



FARO DEL SILENCIO

AÑO IX - N.º 74
OCTUBRE 1985
PRECIO 120 PTAS.

«La revista de todos los sordos españoles»



**ESPAÑA EN LOS ANGELES (U.S.A.): SIN AYUDAS
PRACTICAMENTE, NUESTROS DEPORTISTAS Y
EL C.E.D.S. HICIERON MAS DE LO POSIBLE**



BODAS DE ORO DE LA ASOCIACION DE SORDOS DE SEVILLA



A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

España: precio 700 ptas. más franqueo.
Extranjero: precio 10 \$ USA.

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

Fuencarral, 58 — 28004 Madrid

Boletín de pedido en las páginas interiores.

SUMARIO

2 Noticias

5 Editorial



6 Recortes de prensa



11 Reportajes



15 Los Angeles (EEUU), una olimpiada semieclipsada para España



21 Información técnica y divulgación

24 Gaceta del Sordo



30 Las Bodas de Oro de la A. C. de Sordos de Sevilla

47 Videomanía



49 Capitales y ciudades del mundo

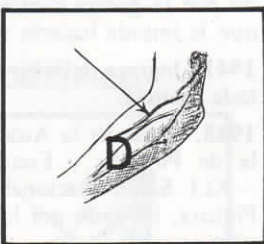


55 Ventana del mundo

57 Conocer para amar



58 Filatelia



59 Humor y pasatiempos

NUESTRA PORTADA



La actuación de los deportistas españoles y del Comité Español de Deportes Silenciosos tuvo en la Olimpiada de Los Angeles (Estados Unidos) una dignidad y esfuerzo merecedores de una atención y ayuda mayores de aquellos a quienes corresponde dentro de la general escasa atención al sordo, con la que hemos de luchar actualmente en todos los frentes.

Las Bodas de Oro de la A. C. de Sevilla fueron (a nivel nacional) un grato suceso al que también dedicamos atención en este número.



AÑO IX - N.º 74
OCTUBRE 1985
PRECIO 120 PTAS.

Presidente-Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:
Jesús Crespo, Angel de Linos,
Agustín Yanes, Andrés Rodríguez
Falquina, Fco. J. Alonso Beato,
Julio César Díez Rus

Corresponsales:
Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba
Fernando Pascual Amorortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:
Confederación Nacional
de Sordos de España

Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

Imprime:
DOSERRE, S. L.
Ardemán, 63. 28028 Madrid

Suscripciones:
Año (12 números): 1.300 ptas.
Número atrasado: 120 ptas.
Extranjero: US \$ 18.

Depósito legal: M. 10.837 - 1977

En noviembre

Exposición antológica - homenaje a Tizón



El pintor gallego afincado en Cáceres hace muchos años, Julio Tizón Diz, será homenajeado en noviembre próximo por la Institución Cultural "El Brocense" con motivo de su jubilación y en su calidad de ex director de la Escuela de Bellas Artes.

Una exposición antológica de su obra en la Sala de Arte "El Brocense" o en el Museo Provincial —compuesta por unas cuarenta obras de las distintas épocas del pintor y de indudable talla— constituirá el eje central del homenaje que se le tributa. La selección de las obras para la exposición se ha iniciado ya.

Julio Tizón, sordomudo de nacimiento, estudió Bellas Artes en la Escuela de San Fernando de Madrid, en la especialidad de grabado. Su estilo es figurativo, no muy abstracto, y sus cuadros están muy trabajados, aunque con la soltura que le caracteriza. Ha realizado grandes exposiciones en las mejores salas de España. La gran riqueza de colores, la pincelada amplia, que podría encuadrarse dentro de la figura impresionista, a la par que su rapidez de ejecución, con contrastes de luces y sombras, la expresividad del trazo y de la pincelada, son

algunas de las características que definen la pintura de este gallego y cacereño de adopción por su matrimonio con una cacereña y vecindad.

("Extremadura", 11 julio 1985)

JULIO TIZON DIZ

1917. Nace en San Cristóbal de Cea (Orense), el día 6 de junio.

1926. Sordomudo de nacimiento, ingresa en el Colegio Regional de Sordomudos, Santiago de Compostela.

1928-34. Cursa estudios en las Escuelas de Artes y Oficios compostelana y orensana, en las cuales obtiene numerosos premios por oposición en Dibujo Artístico y en Pintura Decorativa y entrega de los diplomas.

— Discípulo de los maestros de pintura Mariano Tito y Jesús Soria.

1935. Primera exposición individual, Orense.

1936. Cuando se dispone a ingresar en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, Madrid, se ve sorprendido por la guerra civil española, hecho que le impide hacerlo temporalmente.

1941. Ingresa definitivamente en la citada Escuela.

1943. Socio de la Asociación Española de Pintores y Escultores, Madrid. — XLI Salón Nacional de Otoño de Pintura, invitado por la citada Asociación.

1947. Licenciado en Bellas Artes, con las más altas calificaciones a lo largo de su carrera, son seleccionados y recogidos exclusivamente sus bocetos originales en el curso de la asignatura de Anatomía Artística.

1948. Museo Provincial de Bellas Artes, Pontevedra, adquiere su obra "Camino de Vilela".

1949-57. Exposiciones individuales, Vigo.

— II Exposición Provincial de Actividades, invitado por el Gobierno Civil de Orense.

— Figura su obra "Resguardándose" en el citado Gobierno.

1951. Gran Premio de Pintura en la Exposición "I Semana del Productor", Orense.

1953-58. Exposiciones individuales, Madrid.

— Publicaciones editadas en América y en Alemania Occidental.

1954. Exposición de Arte Gallego Contemporáneo, con motivo del "Año Santo Compostelano".

1956. Exposición individual, Barcelona.

— Incluida y recogida individualmente su biografía para reproducirla en unión de algunas de sus obras pictóricas en la Enciclopedia Espasa.

1959-61. VIII y X Exposiciones de Otoño, Sevilla.

1960. Premio en la Exposición Nacional de Bellas Artes, Barcelona.

— Figura su obra "Curiosillos" en la Diputación Provincial de Orense.

1961. XVIII Exposición de Pintura, Linares (Jaén).

1962. Exposición "Arte actual en Orense", Madrid.

— Felicitación del Director General de Bellas Artes por el éxito obtenido en la Exposición Nacional de Bellas Artes, Madrid.

1965. Firma contrato en exclusiva con la Galería "Essex", Madrid, durante cuatro años.

1966. Socio de ANSIBA, Madrid.

1967. I Bienal Internacional de Pintura, Barcelona.

1968. Traslado a Cáceres desde Madrid.

1972. Nombrado Profesor de Dibujo y de Pintura en la Escuela de Bellas Artes, Cáceres.

1974. Exposición individual, Cáceres.

1975. Exposición individual, Badajoz. — La Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando le interesó el catedrático de Anatomía Artística para ingresar como catedrático en la citada Escuela.

1978. Elegido Académico correspondiente de la Real de Bellas Artes de San Fernando, Cáceres.

— Nombrado Miembro-Bibliotecario de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos, Cáceres.

— El programa de TVE "Hablamos" emite su vida artística.

— Nombrado Director de la Escuela de Bellas Artes, Cáceres.

— Recibe un homenaje por parte de los pintores del grupo cacereño "El Canchal", con motivo de su nombramiento de Académico, en el cual se le hace entrega de una placa conmemorativa.

1979. Elegido "Importante de Extremadura-79", en el capítulo de Artes Plásticas, por la Asociación de la Pren-

sa de Badajoz, habiéndosele entregado el galardón de una placa conmemorativa.

— Felicitación personalmente del Ministro de Sanidad y Seguridad Social con tal motivo.

1980. Exposición de pintores extremeños, invitado por el Colegio Oficial de Médicos, Cáceres.

— Exposición itinerante de pintores cacereños en distintos lugares de la provincia de Cáceres y Salamanca, invitado por la Delegación Provincial de Cultura, Cáceres.

— Exposición de pintores cacereños contemporáneos en Badajoz, con motivo del "Día de Cáceres", en las ferias y fiestas de San Juan, invitado por el Ayuntamiento de Cáceres.

— Nombrado Consejero de la Institución Cultural "El Brocense", de la Diputación Provincial de Cáceres, y entrega de la credencial.

1981. Designado por unanimidad Académico electo de número de la Real de Extremadura.

— Incluido en la Historia del Arte.

1982. Nombrado Miembro honorífico del Patronato del Museo Extremeño de

Arte Contemporáneo de la Diputación Provincial de Cáceres, por unanimidad de Facultades.

— Exposición de artistas cacereños (grabados y dibujos), invitado por el citado Museo.

1983. Archivo Documental de Arte dedicado a un apartado suyo del Museo Prehistórico de Cantabria, Santander.

1984. Incluido en el Diccionario de Pintores, Dibujantes, Grabadores y Escultores españoles.

— Felicitaciones del Presidente y de la Secretaría General de la Bienal por el éxito obtenido en la IV Bienal Iberoamericana de Arte, celebrada en México, de las cuales se hicieron ampliaciones y publicaciones y favorables críticas en la prensa y revistas extranjeras.

— Nombrado a perpetuidad Director honorífico de la Escuela de Bellas Artes de la Institución Cultural "El Brocense".

Sus obras se encuentran en numerosas colecciones particulares de Europa y de América.

CASTOR VAZQUEZ



CASTOR VAZQUEZ, SORDO ORENSANO, DEBUTO EN LA PISTA DEL PABELLON DE DEPORTES DE ORENSE

En la ciudad de Orense, y en el Pabellón de Deportes, se celebró la jornada de atletismo de la Copa de la Diputación Provincial.

Esta competición fue casi principalmente para fogear a los atletas de cara a los Campeonatos Regionales de Galicia.

El joven sordo Castor Vázquez sorprendió a todos por sus buenas maneras, y de seguir en esta línea va a ser una figura muy a tener en cuenta.

Estudia en el Colegio Regional de Sordos de Galicia, en Santiago de Compostela, y pertenece a la Sociedad Comarcal de Sordos, también de Santiago.

Enhorabuena a Castor. ¡Adelante!

Alfonso SANTOS FEIJOO

LOS SORDOMUDOS PIDEN AYUDA

Hace algunos meses que nos dirigimos al jefe provincial de Tráfico de Málaga para exponerle las grandes dificultades que tienen los sordomudos para superar los cuestionarios que se utilizan para obtener el carnet de conducir, al parecer especiales para ellos.

En Málaga creo que se puede asegurar que hace mucho tiempo que no aprueba ninguno, lo que está creando un trauma enorme en estas personas.

Ahora, cuando estábamos a la espera de alguna solución, hemos recibido una respuesta telefónica a nuestra solicitud, que supone un gran disgusto para todos: nuestra petición no es aceptada y nos quedamos sin intérprete en el examen.

En un último intento por encontrar una solución, nos hemos atrevido a dirigirnos al director general de Tráfico para pedirle, por favor, que estudie un siste-

ma que sirva para que los que demuestren que conocen el Código de la Circulación puedan obtener el permiso de conducir, sobre todo cuando han llegado a nosotros noticias de que anteriormente, con buen criterio, ha resuelto el problema que existía con las personas que tienen dificultades para leer o comprender las preguntas. Los sordomudos estamos muy necesitados de que atiendan nuestras peticiones, justas como éstas, con el fin de poder tener una salida más —con el carnet de conducir es más fácil— de poder lograr puestos de trabajo. Por favor, una vez más, ayúdenos.—
M. G. (Málaga).

("Revista de Dirección General de Tráfico", Jefatura)

**Noticia enviada por
Alfonso Santos Feijóo**

CURSO

IV CURSO TEORICO-PRACTICO DE ANATOMIA PATOLOGICA TUMORAL OTORRINOLARINGOLOGICA Y CERVICO-FACIAL

Barcelona, 27-28-29 de enero

Dirigido por

**Prof. Dr. A. Cardesa,
Prof. Dr. J. Traserra y
Dr. Pedro Clarós**

Secretaría: Cátedra O. R. L.
Calle Casanova, 143
08030 BARCELONA

EXPOSICION DE ACUARELAS



EXPOSICION DE
ACUARELAS DE LA
ARTISTA MARI CARMEN
ALVAREZ BRAGA

La artista sorda Mari Carmen Alvarez Braga, desde sus acuarelas, nos muestra una Galicia de marinas y paisajes, una Galicia que ella intenta pintar poéticamente.

Dibujante de profesión, dentro del mundo del diseño de loza, Mari Carmen Alvarez Braga vive entre la pintura y su trabajo, quedándose siempre con la primera.

"Prefiero pintar. Con la pintura me siento libre. Aunque mi trabajo es creativo, lo hago sobre unas bases ya dadas, y eso me condiciona. Me gusta pintar, pues con la pintura es donde de verdad yo desarrollo mi creatividad".

Ante la pregunta de "¿Cómo ve la pintura gallega", Alvarez Braga contestó con un no rotundo a la vanguardia.

"No me gusta la pintura de vanguardia. Me gusta lo poético, lo clásico y siempre buscando una evolución dentro de las técnicas utilizadas".

Con su Galicia detrás de cada cuadro, Alvarez Braga dice ir buscando "una composición cálida dentro de una atmósfera" y "una

profundidad conseguida a base de colores suaves".

Galicia verde y gris, con hórreos, carros y caminos de piedra, Galicia de playas y marineros..., queda ahí presente en una exposición de acuarelas que lejos de pretender innovar o buscar nuevos caminos, se queda con el clasicismo y con la poesía.

Alfonso Santos Feijóo

INFORME

INFORME SOBRE EL NUEVO COLEGIO DE SORDOS EN VIGO

La Asociación de Padres de Niños Sordos de Vigo informó que el pasado día 16 de septiembre, en el nuevo colegio para sordos, situado en la calle de La Estrada, del Polígono de Coya, de la ciudad de Vigo, comenzaron a funcionar las clases para alumnos sordos en edad escolar residentes en el municipio de Vigo y sus límites.

Para tratar e informar de todo lo relativo al funcionamiento de este nuevo centro escolar, dirigirse a la Asociación de Padres de Niños Sordos de Vigo.

En el nuevo centro escolar hay 16 unidades, y entre ellas ocho aulas corresponden a sordos; el resto son de oyentes, con los cursos de Educación General Básica.

Alfonso Santos Feijóo

CURSO

CURSO PARA LA CORRECCION DE LA TARTAMUDEZ Y LAS DISLALIAS

Desde el 1 de septiembre, y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego", de Murcia, se viene celebrando un curso intensivo para corregir la tartamudez y las dislalias, impartido por profesores titulados en la especialidad. Dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en Calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en el teléfono 23 67 09, de 1,30 a 4.

EL CONGRESO DE AEES

Sentimos no poder dar información sobre el Congreso de Educadores de Sordos, celebrado en Valencia del 29 de junio al 2 de julio, no obstante nuestras muchas peticiones al respecto.

Lo sentimos doblemente por cuanto en los anteriores congresos, especialmente en los celebrados en Sevilla y Zaragoza, además del trato preferente que la organización dio a nuestra CNSE.

Por su parte, FARO DEL SILENCIO tuvo mucho gusto en dedicar una atención especial que ahora, por las condiciones citadas, no podemos ofrecer.

UN SORDOMUDO CANTO EN LAS FIESTAS DE LUGO

Carlos López Rivas intervino en las fiestas del barrio de la Milagrosa, de Lugo, interpretando para los oyentes las canciones "Animo, sordo" y "Sordo, sí se puede luchar".

Carlos, socio de la Agrupación de Sordos de Lugo, tiene 23 años y participó el año pasado en el Certamen Nacional de la Canción y en el Certamen de la Canción para Sordos de Galicia.

EDITORIAL

En esta época moderna en la que nos ha tocado vivir, como todos saben, las ciencias y el progreso han avanzado enormemente, no han tenido pausa los inventos, unos para bien y otros para mal, estos avances también han alcanzado a la renovación total de los que se llamaban sordomudos y ahora se llaman "sordos" sin ningún añadido.

Para los que vivimos en el mundo del silencio se ha iniciado un esplendoroso porvenir, un amanecer lleno de luces y de promesas, que poco a poco se van realizando, convirtiendo en realidades concretas todas nuestras aspiraciones más vitales.

Es admirable, alentador y demostrativo la capacidad de los sordos para organizar sin pausa múltiples actividades en nuestras organizaciones tanto nacionales como internacionales. Es de destacar el gran éxito obtenido por nuestra Confederación en sus salidas al extranjero, que nos han permitido salir de los últimos lugares internacionales en que estábamos para ocupar uno de los primeros en la gran familia silenciosa que tan acertadamente dirige la Federación Mundial de los Sordos, que a todos nos une en fraternal hermandad y en pacífica convivencia, sin discriminaciones de ninguna clase únicamente en la común falta de un sentido, el oído.

Claro está que sin la colaboración de importan-

tes personalidades oyentes del Estado, de la enseñanza y de la cultura jamás hubiéramos logrado nuestro propósito.

A todos ellos nuestra gratitud que siempre mantendremos por ser precisa la continuación de su desinterés y ayuda.

También debemos agradecer a otras personas oyentes, amigos de verdad que nos han comprendido y han trabajado junto a nosotros, retribuidas o no retribuidas, que en casos necesarios nos asesoraron y nos sirvieron de intérpretes en las gestiones sin olvidar a los dirigentes sordos, que abnegadamente supieron llevarnos por el camino directo de la redención y a la total unidad.

Las personas oyentes que han querido hacer lo que nosotros los sordos iniciamos, fundando otra organización ajena a la Confederación, no elegidos por los sordos que la componen, aunque reconocemos que son personas respetables y de muy buena voluntad, sólo han conseguido beneficiar a un pequeño grupo particular de sordos, retrasando la total unidad, pero a pesar de todo ya la tenemos... Siendo universal.

Hemos superado una etapa que duró siglos, en que nuestros hermanos en sordera vivieron totalmente abandonados de la sociedad humana, haciéndolos desgraciados sin serlo. Pero, ¡al fin!, la Divina Providencia nos envió al genio creador de Fray Pedro Ponde de León para redimirnos... ¡Glorioso acontecimiento histórico...!

Pese a tantos logros conseguidos todavía existe un pequeño porcentaje de sordomudos que no han recibido los beneficios de la enseñanza, siendo totalmente analfabetos. Todos ellos de las más humildes capas sociales que viven en aldeas montañosas alejadas de las grandes poblaciones y con muy poca relación con ellas que reclaman nuestra atención y amorosa dedicación.

En ellas estamos empeñados reduciéndola poco a poco gracias a los modernos medios de comunicación y a los colegios provinciales y locales que han sido creados abundantemente. Muy prontamente desaparecerá y ningún sordo vivirá abandonado sin complejos.

Con tan buenos auspicios nos disponemos a celebrar el cincuenta aniversario de la total unidad de los sordos españoles, esta unidad que tanto tesón, trabajo y sacrificio nos ha costado conseguir será para siempre y jamás rota por nadie.

Juan
Luis
Marroquín



S

!PADRES, SED CAUTOS!

NUEVO DISPOSITIVO PARA LEER LOS LABIOS

(De la revista "Tiempo")



GAFAS PARA "OIR"



Desde tiempos inmemoriales, los sordos averiguan lo que se les comunica leyendo en los labios de su interlocutor, pero a veces se equivocan. Para que esto no suceda, dos norteamericanos, Orin Cornett y Robert Beatles, han inventado el Autocuer, una gafa que permite la comprensión de sonidos

difíciles de distinguir entre sí mediante la proyección de símbolos digitales sobre los cristales. Eso se consigue mediante un micrófono acoplado a la gafa y un microcomputador que puede adosarse al cinturón. El micrófono capta cualquier sonido emitido delante del usuario, siempre que el foco

no esté situado a más de cuatro metros, envía esos sonidos al microcomputador, éste los analiza, los clasifica en vocales y consonantes y hace llegar las señales digitales a unos diminutos diodos fotoemisores que hay en los cristales de la gafa. Los diodos proyectan en los cristales alguno de los nueve símbolos que le permiten al portador diferenciar determinadas consonantes, como la 'm' y la 'b', que casi no se distinguen entre sí por la manera de pronunciarse y, por tanto, de leerse. Los símbolos aparecen alrededor de la boca del hablante, y según el lugar, así es la vocal que sigue a la consonante. El Autocuer se comercializará en 1987 y su coste será de 4.000 dólares (720.000 pesetas).

La investigación médica está dando pasos de gigante para hacer que los sordos puedan oír mediante operaciones e implantes sintéticos más o menos complicados. Pero las prótesis no pueden restaurar la audición de todo el mundo. Por eso muchos científicos siguen otra línea de investigación y ponen a punto pequeños aparatos para que puedan entender lo que se les dice de modo indirecto, mediante la vista, por ejemplo.

("Faro de Vigo", 7-9-85)

Pese a ser la más joven de Asturias, está desarrollando un gran número de actividades

LA ASOCIACION DE SORDOS, UNA VIA PARA LA INTEGRACION

En la calle Francisco Orejas Sierra, número 8, entresuelo, se respira una relativa tranquilidad. Gritos secos y carcajadas sonoras son los únicos sonidos que rompen el silencio del establecimiento. Sin embargo, en aquellos momentos permanecían en el local alrededor de 15 personas. El grito potente del Rey de la Selva llamaba en ocasiones la atención de estas 15 personas, y con escasa atención mira-

ban por breves momentos la pantalla del televisor, volviendo enseguida a prestarle atención a lo que realmente interesa: una reñida partida de ajedrez. Si los niños que gritan y ríen alocados no estuviesen en el local, se podía imaginar que estamos viendo una película muda, de aquellas del tiempo del insuperable "Charlot". Pero no es una película, es una realidad muy cruda y directa, es la vida

de los sin voz, de los silenciosos que no molestan hablando a voces en los autobuses, de los que no se oyen en las cafeterías, de los niños que no vuelven locos a los "profes" con los gritos y las risas: son los sordomudos.

En el local donde está situada su sede, la dirección citada anteriormente, solamente se escucha mi voz y la de Paquita, esposa de Luis Valera, presidente de la Asociación de Sordos de Avilés, sin la que esta entrevista tal vez no hubiera sido confeccionada, dado que yo, como muchos ciudadanos, nunca nos hemos interesado en aprender a hablar con los sordos.

Paquita y los hijos de este matrimonio son los únicos que tie-

nen timbre de voz del total de los presentes en la sala. Ella es la que nos relata la historia de la Asociación, con algunas interrupciones para preguntar a Luis Valera, que nos mira atentamente, algún dato que no recuerda con seguridad. "La sede de la Asociación de Avilés se abrió el primer día del mes de enero de



Luis Valera, presidente de la Asociación de Sordos de Avilés.

1984, aunque la inauguración oficial se llevó a cabo el 6 de mayo del mismo año. El coste del local supuso un desembolso de 1.800.000 pesetas, que amortizamos con la ayuda de diferentes organismos: FONAS, Confederación Nacional, Ayuntamiento avilesino y la aportación de los socios, que alcanzó la cifra de 150.000 pesetas, a 5.000 pesetas por cabeza, además de la ayuda en la mano de obra para el acondicionamiento del local; esta sede, que costó 1.800.000 pesetas, pronto será completamente de los sordos, ya que su coste es pagado a razón de 70.000 pesetas al mes, durante dos años, que en breves fechas se van a cumplir".

La aportación de los cerca de 100 socios, la venta de cupón y lo que aporta el bar con el que

cuenta el local son las principales fuentes de recaudación para amortizar este local amplio y bien distribuido por los propios sordos, con una pequeña terraza que se asoma a la plazoleta del edificio Maspalomas. Más que una sede se trata de un centro de recreo, donde los sordos tengan posibilidad de pasar un rato con personas que les entienden y conocen su problema, porque todos están en la misma barca.

La organización de campeonatos de ajedrez, salidas a la montaña, la nieve, etc., y algunos deportes es la principal actividad que se intercambia con las otras tres de la región: Gijón, Oviedo y Langreo, todas ellas con muchos más años que la avilesina.

Presente y futuro

Paquita expone la actual situación de los sordos, que no es la suya pero que es la de todos aquellos que le rodean. "Está muy difícil la situación de los sordos en todos los aspectos: en el trabajo, en el estudio, incluso a nivel de otras Asociaciones de Sordos, principalmente por la falta de ayuda". De los que estén en ese momento en el local, la inmensa mayoría están en el paro, cuando todos tienen un oficio: fontanero, albañil, tornero, soldador, etc. Casi todos tienen estudios de Formación Profesional que les han servido para colocarse, situación que no es la del momento. En muchas ocasiones encuentran un trabajo que cubren con normalidad, pero que les echan para atrás al llegar al reconocimiento médico.

A nivel de enseñanza es desolador, ya que existen muy pocos colegios en España que tengan la infraestructura de un buen centro, donde se enseñe a los estudiantes un oficio, se les forme para un futuro trabajo. Algo de eso se intentó hacer con la formación de técnicos de ordenadores, pero la afluencia es muy grande y siempre son los sordos los que se quedan afuera.

"En Asturias el Gobierno regional está llevando a cabo una campaña de integración de los niños sordos en colegios normales, pero

no se ve con mucha claridad, ya que niños que tengan la formación necesaria para llevar a cabo con normalidad un curso son bastante escasos, y de lo contrario, puede ocasionar un profundo trauma al niño que ve cómo no alcanza el nivel de sus compañeros o, en el peor de los casos, cómo sus mismos "campos" no entienden muy bien su situación". Esto manifestaba Paquita y recibía la confirmación de Luis Valera y algunos de los presentes.

Intento de solución

En una ocasión el INSERSO reunió a un representante de los ciegos, otro de los parapléjicos y otro de los sordos para intentar hacer una Asociación que, bajo los mismos objetivos, aportara una solución a los problemas, pero la reunión se deshizo sin ninguna respuesta positiva, ya que la representación de los ciegos afirmó que la solución a sus problemas ya les venía por la venta del cupón.

Logros de los sordos de Avilés

Aunque es la más joven de Asturias, la Asociación avilesina ha conseguido logros importantes que le permiten avanzar en el duro camino de la integración. En las últimas Olimpiadas Silenciosas, que como se sabe se organizan paralelas a las Olimpiadas, la situación en el deporte no fue muy positiva por parte de los españoles; no así en las actividades culturales, donde presentaron dos obras de teatro, "Bodas de sangre", de García Lorca, y otra de ambiente andaluz, que consiguieron un rotundo éxito entre los estadounidenses que las presenciaron en Los Angeles.

Al certamen organizado en Sabadell, a celebrar próximamente, acudirá un socio de la Asociación avilesina con dos óleos de su cosecha, que allí se expondrán junto a esculturas, pinturas y fotografías.

Teresa Gordo

("Diario de Avilés")

Las empresas protegidas por empleo a minusválidos pueden descontar las bonificaciones

Las empresas protegidas por empleo a minusválidos pueden descontar las bonificaciones

Los centros especiales de empleo y las empresas protegidas que tenían concedidas bonificaciones en las cotizaciones a la Seguridad Social por emplear a trabajadores minusválidos, a partir de este mes podrán hacer efectivas esas bonificaciones otorgadas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo mediante su deducción inmediata en las liquidaciones de cuotas que han de practicar. Esta agilización en el cobro de las bonificaciones de cotización se contempla en una circular de la Tesorería General para la Seguridad Social, remitida el 23 de agosto a todas las tesorerías territoriales, centros especiales de empleo y empresas protegidas.

Esta medida, de carácter provisional hasta tanto se modifiquen los modelos de cotización para recoger en ellos de forma diferenciada las bonificaciones a cargo del INEM o del Fondo de Solidaridad, establece que las citadas

deducciones, del 100 ó del 75 por 100 de la cuota empresarial, serán practicadas mediante consignación de su importe en los TC-1 bajo rúbrica de "bonificaciones a deducir de las cuotas". A esta documentación, y el resto de los modelos de cotización, habrá de añadirse un TC-2/2 en el que se relacionarán por cuadruplicado los trabajadores por los que corresponda la bonificación, debiendo ser presentado todo ello antes del día 10 del mes siguiente al ingreso de las cuotas, y cuyo incumplimiento traerá como consecuencia la consideración de "indebidas" para las bonificaciones practicadas.

En la actualidad son 1.773 trabajadores minusválidos integrados en 68 centros especiales de empleo los que tienen concedidas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo bonificaciones del 100 por 100 de la cuota empresarial. De ellos, 13 centros, que ocupan a 415 minusválidos, están ubica-

dos en la Comunidad andaluza, siete en Madrid —con 351 minusválidos empleados—, 11 en el País Vasco, con una plantilla de 429 trabajadores minusválidos, y nueve en Cataluña, que dan trabajo a 193 minusválidos.

Las empresas protegidas, que tienen otorgada una bonificación en la cuota empresarial del 75 por 100, son 29, y ocupan a 421 minusválidos, destacando las cinco de Cataluña, que ocupan a 66 minusválidos, y las seis de Madrid, en las que trabajan 84 disminuidos psíquicos o físicos.

Igualmente se beneficiarán de esta facilidad de descontar la bonificación directamente de la cuota a pagar por las empresas protegidas y centros especiales de empleo aquellos otros centros de trabajo a quienes el Fondo de Solidaridad, mediante resolución, otorgue bonificaciones a minusválidos.

("Faro de Vigo", 6-9-1985)

Cuando su grado de invalidez sea igual o superior al 33 por 100

Los minusválidos podrán trabajar con un rendimiento de hasta un 25 por 100

Los disminuidos físicos y mentales cuyo grado de invalidez sea igual o superior al 33 por 100 podrán desempeñar empleos remunerados en centros especiales de trabajo, con un rendimiento de hasta un 25 por 100 inferior al normal, según un Real Decreto que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado". El decreto tiene como objetivo regular mediante

un "status" jurídico la prestación de trabajo con menor rendimiento según la categoría profesional, con el fin de que los minusválidos puedan integrarse al mercado laboral en condiciones análogas al resto de los trabajadores.

Para poder beneficiarse de estas condiciones las personas disminuidas en el grado mencionado

deberán inscribirse en el INEM como demandantes de empleo. El trabajo a desempeñar se efectuará en los centros especiales de trabajo, que proporcionarán un empleo remunerado, productivo y adecuado a las características individuales de cada caso, con el fin de que se facilite la posterior integración en el mercado ordinario de trabajo. Por

ello estos centros especiales de trabajo deberían diseñar las ocupaciones en las circunstancias más similares posibles a las empresas convencionales.

El rendimiento de los trabajadores disminuidos acogidos a este programa podrá ser hasta un 25 por 100 inferior a cada una de las categorías correspondientes, dentro de la jornada laboral. Consecuentemente se podrá reducir el salario en un porcentaje similar a la disminución del rendimiento respecto a las circunstancias normales. Salvo esta característica de disminución de rendimiento y de salario, el resto de las condiciones de trabajo se regirán conforme a lo establecido en el Estatuto de los Trabajadores, en conceptos como jornada de trabajo, vacaciones, movilidad, suspensión de contrato, representación y negociación colectiva, etc. El reglamento prohíbe que en es-

tos centros especiales de trabajo se implanten incentivos que supongan un deterioro de la salud e integridad física y moral de los minusválidos. En este sentido, un equipo multidisciplinar revisará las condiciones de estos centros especiales, al menos una vez cada dos años. Este equipo tendrá la potestad de declarar inadecuadas las tareas adjudicadas a cualquiera de los trabajadores disminuidos y podrá proponer su traslado a otro puesto, cuando observe que las tareas realizadas suponen un riesgo para el trabajador.

Asimismo, este grupo de expertos en el tratamiento de minusválidos pasará a sustituir a las actuales unidades de valoración, y por lo tanto sus funciones abarcarán desde establecer el grado de minusvalía hasta efectuar el seguimiento, en colaboración del INEM, de todo el proceso que empieza con la selección de soli-

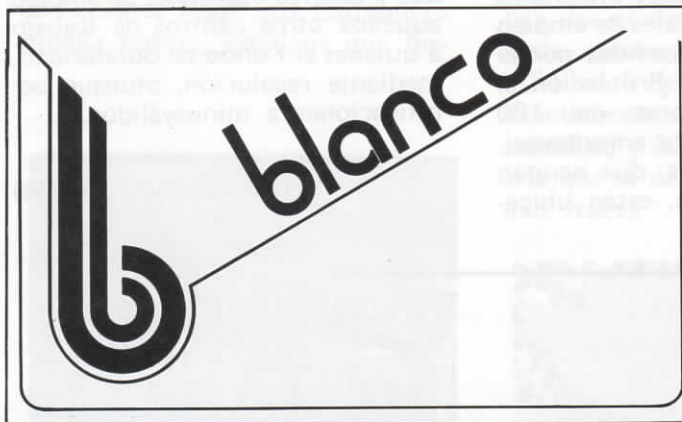
citudes y vigilancia de los centros especiales de trabajo.

El contrato de trabajo que firmarán los minusválidos será en principio de carácter indefinido, aunque podrán formularse contratos de duración determinada, en las modalidades previstas en el Estatuto de los Trabajadores. No obstante, en el contrato podrá pactarse un período de prueba, con el fin de facilitar la adaptación del minusválido.

El decreto establece que los minusválidos que trabajen en estos centros especiales se beneficiarán de las prestaciones del Fondo de Garantía Salarial y de las bonificaciones y exenciones de las cuotas de Seguridad Social que resulten más ventajosas.

Carlos Velázquez

("Diario de León", 8-8-1985)



TALLER DE MARCOS
—
CUADROS



SERIGRAFIAS — POSTERS
GRABADOS — OLEOS
LAMINAS — ACUARELAS

* * *

C/ Fuencarral, 47

28004 MADRID

Telf. (91) 222 85 00 (frente a la CNSE)

Nota informativa

**CURSO PARA LA CORRECCION
DE LOS PROBLEMAS DE
LENGUAJE, AUDICION
Y RETRASO ESCOLAR**

Desde el 1 de octubre, y promovido por el Gabinete de Logope-

dia "Salar de Diego", de Murcia, se viene celebrando un Curso Intensivo para corregir los Problemas de Lenguaje, Audición y Retraso Escolar, impartido por Profesores Titulados en la Especialidad. Dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en el teléfono 23 67 09, de 1,30 a 4.



Reportajes

Informe de nuestro corresponsal de
FARO DEL SILENCIO sobre las

BODAS DE ORO DE LA C.N.S.E.

La Confederación Nacional de Sordos de España es una plausible realidad que pone de relieve lo que todos los sordos españoles son capaces de hacer aun en medio de las dificultades, que en otros tiempos también las hubo, al igual que en los actuales.

Dentro de breves días, el próximo año la CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA irá a conmemorar el 50 ANIVERSARIO de su fundación,

y no parece justo que dicho acontecimiento pase inadvertido para nuestro corresponsal.

El crecimiento de la entonces Federación surgió de un modesto grupo de sordos que con grandes problemas y mucho coraje lograron salir adelante y dejar el camino sembrado para estos sordos de ahora, que con todo su empuje y gran bagaje cultural pusieran el mundo del sordo a nivel internacional.

Surgió la CONFEDERACION, se ampliaron las actividades, los problemas y los triunfos y se hicieron extensivos a las Asociaciones, que reciben el apoyo de su Confederación, y todos juntos vamos haciendo camino.

Este corresponsal que tanto ama a sus hermanos sordos y que ha seguido paso a paso todo lo concerniente a su mundo, desea para el 50 aniversario de la Confederación lo mejor, y entre todos los sordos debemos hacerlo dando a su presidente todo el apoyo, del cual es bien merecedor.

Alfonso SANTOS

Evolución Cultural de la C.N.S.E. en los 10 años ultimos

FILATELIA
CANCION Y POESIA
VIDEOCASSETES
LIBROS
EXTRANJERO (CNSE)
DANZAS
CINE
MIMO
TEATRO
CAMPAMENTO
REVISTA
EXPOSORD
CONGRESO

1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985

EXCLUSIVA
PARA

Faro del Silencio

Por ALFONSO SANTOS FEIJOO
AGRUPOACION DE SORDOMUDOS
DE ORENSE

850905

POR LAS RUTAS DE GRAN BRETAÑA

Por Ricardo GARCIA LUCAS

Un año más preparé las vacaciones, y esta vez el dedo apuntó como punto principal a Escocia.

Después de diversas consultas decidieron acompañarme Carmen López Hernández (sorda) y Dulce Polo Merino (oyente, hermana de Inés Polo). Como yo tenía las vacaciones unos días antes, me invitaron a pasarlos con ellas para partir desde Sabadell el 30 de julio a las 7,30 de la mañana y siguiendo la ruta por la autopista a la frontera de la Junquera, continuando por Narbone, Toulouse, Limoges, Poitiers, Tours, haciendo noche a unos 40 kilómetros al norte y continuar a la mañana siguiente a Le Mans, Rouen, Boulogne. Aquí cogimos el Hoverspeed, que nos trasladó en 45 minutos a la ciudad inglesa de Dover. Cuesta tres personas y coche (Seat Fura) 990 francos. Allí enfilamos por la autopista A2 (M2) y comiendo en el camino llegamos a Londres a primera hora de la tarde del 31 de julio (al entrar en Gran Bretaña hay que retrasar el reloj una hora). Nos instalamos en el camping Hackney, o sea el mismo de hace unos años, aunque esta vez me costó bastante menos tiempo encontrarlo por la experiencia anterior. (A pesar de todo sigo opinando que Londres es una de las ciudades más difíciles que conozco para orientarse). Cuesta tres personas, tienda y coche 5,10 li-



Ante el Parlamento de Londres.

bras por día. Visitamos lo principal de Londres, con la particularidad de que el interior de la Catedral de South Wak estaba preparado para representar la obra musical "Godspell", en la parte posterior, con todo su juego de luces y músicos. Como yo ya conocía Londres y a mis dos acompañantes no les gustó mucho, partimos hacia Escocia el día 3 de agosto a primera hora de la mañana, co-

giendo la autopista M1 a Birmingham, aquí la M6, Preston, Carlisle y entramos en Escocia por la A74. Comimos en el camino, y siguiendo la M74 la abandonamos en la salida número 5. Aquí, a la derecha, y al lado de la autopista, está el camping Strahclyde Park, a unos 15 kilómetros de Glasgow, y cuesta 3,30 libras por día todo en conjunto, pues aquí no se paga por persona, coche, tienda, sino el grupo, costando lo mismo dos o cuatro personas. El domingo, 4, visitamos Glasgow centro-sur, y coincidió con que había una especie de mercado similar al Rastro madrileño, donde se vendían toda clase de cosas viejas las más y nuevas las menos; por vender, vendían hasta carne, que era ofrecida a voz en grito al peso y se la adjudicaban al primero que lo aceptaba. El día 5 nos fuimos al pueblo de Stirling, a unos 80 kilómetros del camping, visitando su castillo, que junto con una sesión de diapositivas sobre la historia del mismo cuesta la entrada 1,20 libras, coincidiendo nuestra visita con la de un grupo de jóvenes, especie de "scout", que con su marchaseudomilitar animó la mañana. Después continuamos a Crieff, y aquí visitamos una fábrica



En Glasgow ya hay
que abrigarse.



En Edimburgo no podía faltar el espectáculo del traje tradicional escocés y sus gaitas.

ca de objetos de cristal y otra de porcelana, viendo cómo se fabrican. Después, en las afueras del pueblo visitamos la destilería de whisky de malta Glenturret. Un guía nos explicó en español el proceso de fabricación. La entrada es gratuita, aunque se suele dar propina al guía. Al atardecer volvimos al camping. Como éste no disponía de tienda, el día 6 volvimos a Glasgow, esta vez visitando la parte centro-norte, aunque Glasgow no es propiamente una ciudad turística, más bien industrial, y tiene poco para ver: por citar algo, el jardín botánico (muy bello), el

museo galería de arte The Royal Highland Fusiliers, todos ellos de entrada gratuita. El 7, descanso en el camping, y el 8, a Edimburgo, a unos 90 kilómetros. Aquí sí hay mucho para ver, y turística-mente supera por mucho a Glasgow. Puedes ver el castillo que domina todo Edimburgo, iglesias, museos, monumentos, etc.; la vida misma.

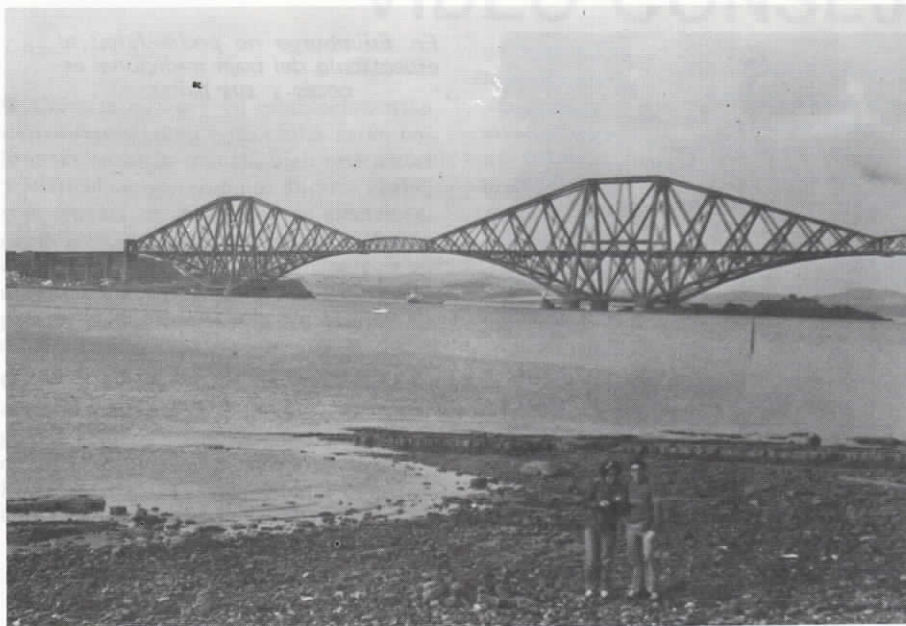
El día 9, a Durness, con un paseo por el monte, viendo el Hermitage y la bella naturaleza. El día

10, a Moffat. Después de visitar el pueblo nos fuimos a unos 15 kilómetros a ver una pequeña cascada, y arriba, un lago. Subes arriba y no está; más arriba, más arriba, y así una hora subiendo y otra para bajar sólo para ver un lago; bueno, ver un lago, hacer piernas, respirar aire puro, disfrutar de maravillosas vistas...

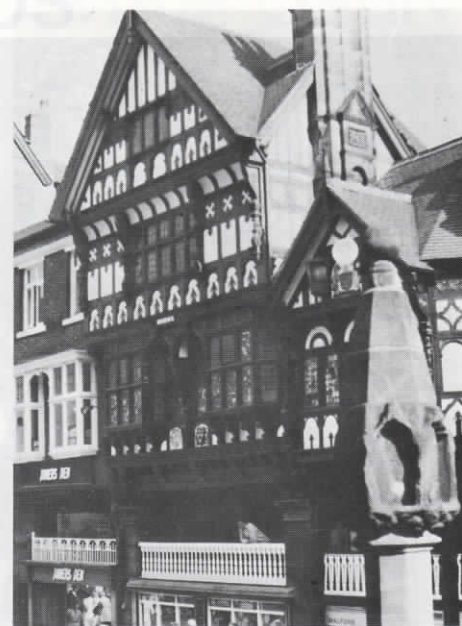
Regresamos por Dundee, haciendo una parada en el pueblo turístico de Kirkcaldy y continuando ya cerca de Edimburgo, ver el puente Forth, famoso por haber sido filmado en muchas películas. El día 11 hicimos una excursión a la isla de Arran, donde poco pudimos ver y hacer, pues nos llovió todo el día. El día 12



Castillo de Stirling, una muestra buena de los numerosos castillos que existen en Gran Bretaña en general y Escocia en particular.



El famoso Puente Forth.



Otra muestra de la belleza de las casas de Chester.



Chester, un bello pueblo.

visitamos el pueblo de Halminton y su mausoleo, aprovechando para hacer compras y por la tarde descansar en el camping, pues el día 13 cambiamos de camping, trasladándonos al de Acton Bridge. Para ello cogimos la autopista M74 (A74), dirección Carlisle, Preston, Liverpool, Warrington, aquí coger la A49, y a unos 12 kilómetros al sur, al lado de la carretera está el camping, que cuesta 3,50 libras por noche, igual que en Escocia, todo el grupo, y aunque es fácil encontrarlo, a nosotros nos costó santo y seña (sería influencia del

martes y 13). Es regular, tiene lavadora, agua caliente en los grifos pero no en la ducha; si la quieres caliente tienes que meter una moneda de 10 peniques en el aparato. Está situado a unos 30 kilómetros de Liverpool y otros tantos de Chester. Este pueblo lo visitamos el día 14 y es una maravilla digna de verse, pues aparte de los consabidos museos, catedral, sus casas son preciosas, con tiendas a dos niveles bellamente pintadas y adornadas.

(Continuará)

SIGUIENTE PASO: LIVERPOOL



HOTEL NURIA

El hotel de los sordos en Madrid, junto a la Confederación Nacional, sin problemas de transporte y con toda clase de atenciones y comodidades.

Fuencarral, 52 - Teléf. 231 92 08
MADRID

LOS ANGELES (EE. UU.), UNA "OLIMPIADA" SEMIECLIPSADA PARA ESPAÑA

- * NUESTROS DEPORTISTAS DE BALONCESTO FEMENINO (MEDALLA DE BRONCE), TIRO OLÍMPICO, TENIS DE MESA Y ATLETISMO, CLASIFICADOS E INSCRITOS, SE HAN QUEDADO AL PIE DEL AVIÓN.
- * SE HA SALVADO LA PRESENCIA DE LA BANDERA ESPAÑOLA CON LA ASISTENCIA LIMITADA DE LOS SELECCIONADOS DE CICLISMO Y TENIS.
- * LOS AMERICANOS HAN DEMOSTRADO CON SU FUERZA ECONOMICA UNA ORGANIZACION PODEROSA PERO POCO ASEQUIBLE A LAS POSIBILIDADES DE LA MAYORIA DE LOS PAISES PARTICIPANTES. UN GRAVE ERROR EN ESTOS JUEGOS MUNDIALES DE SORDOS.
- * LAMENTABLE DECISION DEL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES QUINCE DIAS ANTES DE PARTIR A LOS ANGELES LA SELECCION ESPAÑOLA SILENCIOSA.
- * NUESTRO TENISTA VICENTE ORTOLA, DE VALENCIA, CONSIDERADO COMO EL MAS TECNICO DE LOS PARTICIPANTES EN LA "OLIMPIADA", QUINTO DE LA CLASIFICACION GENERAL. ES MUY MERECIDO EL DIPLOMA RECIBIDO DEL C.I.S.S.
- * LA LIMITADA REPRESENTACION ESPAÑOLA EN LOS ANGELES, MUY COMENTADA Y SENTIDA POR LOS SETENTA Y SEIS MIEMBROS DE LOS PAISES ASISTENTES AL XXVIII CONGRESO DE LA FEDERACION MUNDIAL "C. I. S. S."
- * IMPORTANTE Y TRASCENDENTAL DECISION PARA AYUDA FINANCIERA EN EL DEPORTE INTERNACIONAL DE LOS SORDOS. EL C. I. S. S. YA ES MIEMBRO DEL "INTERNATIONAL FUND SPORTS DISABLED", APROBADO EN EL XXVIII CONGRESO DE LOS ANGELES.



Sábado, 6 de julio de 1985, un día de esperanzas e ilusiones para muchos deportistas sordos que no han podido convertirse en realidad por incomprensibles decisiones de los organismos superiores que dirigen el deporte español, altamente censuradas por la prensa, radio y televisión.

Desde el mes de octubre de 1984 que el Comité Español de Deportes Silenciosos inició los trámites de financiación ante el Comité Olímpico Español y Consejo Superior de Deportes para la presencia en Los Angeles (EEUU) de los sesenta seleccionados inscritos en los deportes de baloncesto femenino, atletismo, natación, ciclismo, tenis, tenis de mesa y tiro olímpico, no ha descansado un solo momento para conseguir el cumplimiento de los derechos que asiste a estos deportistas sensoriales.

Después de la insistencia durante cuatro meses, en febrero de 1985 S. A. R. Don Alfonso de Borbón tuvo una entrevista oficial con el señor Peñacoba, presidente del Comité Español de Deportes Silenciosos, para aclarar que el Comité Olímpico Español presentaba al Consejo Superior de Deportes unos presupuestos anua-



MINISTERIO DE CULTURA

Martin Fierro, S.M.
28040 Madrid
Teléfono: 449.72.00

Consejo Superior
de Deportes

08715 235

SALIDA

Lamento informarle que ha sido desestimada la petición formulada por ese Comité al Consejo Superior de Deportes, solicitando una subvención de 5.500.000,- ptas., para sufragar gastos de participación en los XV Juegos Mundiales para Sordos y cuya financiación tenían prevista a cargo de otras instituciones.

El Consejo Superior de Deportes, como Vd. sabe por nuestro escrito de fecha 17 de Junio, dentro de las previsiones para las actividades de ese Comité, concedió con fecha 13 de Mayo, 1.100.000,- ptas. para gastos de la participación en los XV Juegos Mundiales para Sordos y 444.000,- ptas. para la asistencia de dos representantes del Comité al Congreso Internacional del C.I.S.S.

Madrid, 21 de Junio de 1985

EL SUBDIRECCION GENERAL DE FORMACION FISICO DEPORTIVA Y DEPORTE DEL TIEMPO LIBRE



Manuel Milánova

COMITE ESPAÑOL
DE DEPORTES SILENCIOSOS
MADRID

21 JUN 1985

REGISTRO DE ENTRADA
Nº 2373

El Sr. D. Jorge Luis Peñacoba -Presidente del Comité Español de Deportes Silenciosos.
Jorge Juan, 39 - MADRID.-

les con limitación de destinar su dinero a la Olimpiada de verano e invierno de oyentes y para los Juegos Mediterráneos. El propio Comité Olímpico Español tiene, también, sus problemas internos al quedar desamparados de protección financiera los deportes de oyentes considerados como NO OLIMPICOS, cuyas Federaciones se encuentran en el mismo caso del Comité Español de Deportes Silenciosos de tener que solicitar **DIRECTAMENTE** al Consejo Superior de Deportes las correspondientes subvenciones para actividades internacionales.

Ni con las visitas diarias del Comité Español de Deportes Silenciosos al Consejo Superior de Deportes se ha podido conseguir respuesta definitiva y concreta hasta el día 21 de junio, quince días antes de la fecha de salida para Los Angeles. (Se reproduce el escrito del Consejo Superior de Deportes).

El Comité Español de Deportes Silenciosos, receloso de tanta demora en conocer las decisiones del Consejo Superior de Deportes, presentó el COMITE CONJUNTO HISPANONORTEAMERICANO PARA LA COOPERACION CULTURAL Y EDUCATIVA un presupuesto para ayuda del desplazamiento de los seleccionados españoles. Aunque se conocía que este organismo privado no podía atender subvenciones para actividades deportivas, el apoyo del excelentísimo señor don Carlos Abella, ministro encargado de Asuntos Culturales en Washington, movió los ánimos al Comité Español de Deportes Silenciosos para presentar el presupuesto en los formularios facilitados por este mismo señor.

Los contratiempos han venido cebándose en el Comité Español de Deportes Silenciosos porque la demora en conocer la denegación del Comité Conjunto Hispanonorteamericano ha sido excesiva (28 de junio), todo ello motivado por el traslado del domicilio de la Secretaría Ejecutiva al Paseo del Prado, 28. (Se reproduce la carta recibida de dicho organismo).

**COMITE CONJUNTO HISPANO-NORTEAMERICANO
PARA LA COOPERACION CULTURAL Y EDUCATIVA**

SECRETARIA EJECUTIVA:
PASEO DEL PRADO, 28-2.ª PLANTA
28014 MADRID

CABLES: ISEUDUCOM
TELEX: 49426 ISEDE

Madrid 28 de Junio, 1985
Ref: VI-P. 854044

Sr. D. José Luis Peñacoba Bueno
Presidente
Comité Español de Deportes Silenciosos
Jorge Juan, 99
28009 Madrid

Distinguido Sr. Peñacoba:

En ausencia del Sr. D. Ramón Bela, Secretario Ejecutivo del Comité Conjunto Hispano-Norteamericano para la Cooperación Cultural y Educativa, contesto a su carta de 27 de Junio, para tratar de explicarle las razones de denegación de su solicitud de "Ayuda para la Difusión de la Cultura Española en los Estados Unidos" con objeto de participar en los XV Juegos Mundiales para Sordos en Los Angeles, California.

El Comité Conjunto en los ocho años que lleva de andadura, nunca ha subvencionado ningún tipo de propuesta relacionada con el deporte, por considerarlo fuera del ámbito de su programa. En pasadas convocatorias hemos tenido solicitudes para llevar a los Estados Unidos actividades deportivas, pero nunca fueron concedidas.

Esta ha sido la razón que el Comité ha tenido para no considerar positiva mente su solicitud de ayuda.

Reciba un cordial saludo,
Thomas Middleton
Thomas Middleton
Secretario Ejecutivo Adjunto

TM:mtp

COMITE ESPAÑOL
DE DEPORTES SILENCIOSOS
MAY 1985
2 JUN 1985
REGISTRO DE ENTRADA
Nº 1234

Con esta situación, y faltando tan pocos días para la partida a Los Angeles, el Comité Español de Deportes Silenciosos tuvo que resignarse a acatar las decisiones del Consejo Superior de Deportes, adaptando el dinero conce-

dido para enviar a los XV JUEGOS MUNDIALES y al XXVIII CONGRESO DE LA FEDERACION MUNDIAL "C.I.S.S." los deportistas más destacados y mejor preparados.

De esta forma, el sábado 6 de

La bandera de España, izada por el señor Peñacoba, con los participantes seleccionados, antes de la apertura de los XV Juegos Mundiales.





Los siete participantes en los XV Juegos Mundiales, después de izada la bandera de España.

julio se encontraban en el Aeropuerto de Barajas los seleccionados de ciclismo, Sebastián Monlleo, de Castellón, CAMPEON DE ESPAÑA, y Manuel Dols, de Castellón, SUBCAMPEON DE ESPAÑA, ambos internacionales desde 1983. En tenis, Vicente Ortolá, de Valencia, CAMPEON DE ESPAÑA, y Manuel Vila, de Madrid, SUBCAMPEON DE ESPAÑA, ambos, también, internacionales por haber participado en la COPA MUNDIAL "DRESSE". A estos deportistas les acompañaba el profesor de educación física Jorge Fernández. Para la representación de España en el XXVIII Congreso del C.I.S.S. fueron designados por el Consejo Directivo del Comité Español de Deportes Silenciosos, los señores Pañacoba, presidente, y Capellán, vicepresidente segundo. El dinero de 1.195.000 y 444.000 pesetas concedido por el Consejo Superior de Deportes para los XV Juegos Mundiales de Sordos y el XXVIII Congreso de la Federación Mundial "C.I.S.S.", respectivamente, ha sido insuficiente para poder asistir el señor Faustmann, delegado nacional de Tenis, y el señor Vals Pauner, delegado nacional de Ciclismo, como se tenía proyectado. De esta forma, los señores Peñacoba y Capellán, presidente y vicepresidente segundo

del C.E.D.S., han tenido que asumir la representación de estos deportes en las reuniones de delegados, celebradas diariamente, después del XXVIII Congreso.

Después de la salida retrasada en el Aeropuerto de Madrid, la llegada a Los Angeles se demoró más de nueve horas por cancelación del vuelo que disponían los seleccionados, siendo incluidos en el vuelo siguiente con escala en

Nueva York. A las dos de la madrugada del día 7 se encontraban en Los Angeles los seleccionados españoles y una hora después fueron trasladados a los apartamentos reservados en la Universidad de Pepperdine en una furgoneta de la organización de los Juegos y en otra de la compañía TWA. Un pequeño descanso, ya que a las cinco de la mañana se iniciaba la apertura del restaurante de la Universidad de Pepperdine para tomar el desayuno. Hay que elogiar el lugar de concentración de los seleccionados españoles. Un bello lugar muy sano (montaña y mar), con aceptables comodidades y excelente alimentación.

Los días 8 y 9 de julio fueron destinados para la asistencia al XXVIII Congreso de la Federación Mundial "C.I.S.S.", donde se debatieron importantes acuerdos en un apretado Orden del Día. Destaca entre los acuerdos tomados:

- Aprobación definitiva a Noruega para organizar los XI JUEGOS MUNDIALES DE INVIERNO PARA SORDOS, a celebrar en Oslo durante los días 7 a 14 de febrero de 1987.
- También queda aprobado definitivamente a Nueva Zelanda para organizar los XVI JUEGOS MUNDIALES DE VERANO



España, durante la ceremonia de apertura de los XV Juegos.

PARA SORDOS, a celebrar en la ciudad de Christchurch durante los días 7 a 17 de enero de 1989.

- El control administrativo de los Campeonatos de Europa pasan a depender directamente de la Federación Europea de Deportes para Sordos, "EDSO", cuyos Estatutos han sido aprobados recientemente, descargando un poco el enorme trabajo que viene desarrollando el C.I.S.S. desde el año 1924.
- La reclamación hecha por algunos países para aumentar a 65 decibelios el tope de audición para poder participar en las Olimpiadas silenciosas fue propuesto a votación, quedando establecido los mismos 55 decibelios para admisión de deportistas sordos.
- Exigencia de riguroso control a los países afiliados para cumplir los Estatutos del C.I.S.S. sobre competiciones internacionales amistosas. Solamente tendrán autorización del C.I.S.S. aquellos clubes o agrupaciones deportivas que se encuentren afiliados a las Federaciones Deportivas de Sordos de su país.
- Trascendental e importante la votación favorable para que el



Los participantes, con el excelentísimo señor don Joaquín Muñoz, cónsul de España en Los Angeles, recibidos oficialmente en su despacho.

C.I.S.S. forme parte de I.F.S.D. —International Fund Sports Disabled— (FONDO INTERNACIONAL PARA DEPORTES DE MINUSVALIDOS), nuevo organismo internacional de financiación de las actividades internacionales para todos los minusválidos. Este nuevo organismo es como consecuencia de la

tendencia que existe en la mayoría de los países para integrar los deportes de minusválidos a todo deportista disminuido, sea sensorial, físico, psíquico, etc.

- Aumento de las tarifas de afiliación, cuya cuantía se harán públicas en próximos números, cuando se reciba la escala oficial del C.I.S.S.



Los señores Muñoz y Peñacoba, cónsul español y presidente del C.E.D.S., respectivamente, posan después de las conversaciones mantenidas en el despacho de Los Angeles.



Monlleo y Dols, de Castellón, participantes en los XV Juegos Mundiales de Los Angeles.



Dos automóviles del Consulado español en Los Angeles, al servicio de nuestros seleccionados para hacer la visita oficial.



También en tenis persistió la mala suerte a Ortolá, considerado mundialmente como el más técnico, al corresponderle el americano que ha conseguido medalla de oro. Este tenista americano se encontraba descansado, mientras que Ortolá, después de derrotar a un inglés a las diez de la mañana, tuvo que enfrentarse al americano a las 13 horas, habiendo tomado la comida de mediodía a las 12 horas y con una temperatura de 40 grados. De todas formas ha obtenido nuestro tenista Ortolá el quinto puesto de la clasificación general, con otorgamiento del diploma que reproducimos. ENHORABUENA.

El día 22 de julio regresaron a Madrid todos los seleccionados orgullosos de estar presente en los Juegos la bandera española y la comprensión de otros países a sus posibilidades de competición con los demás países.

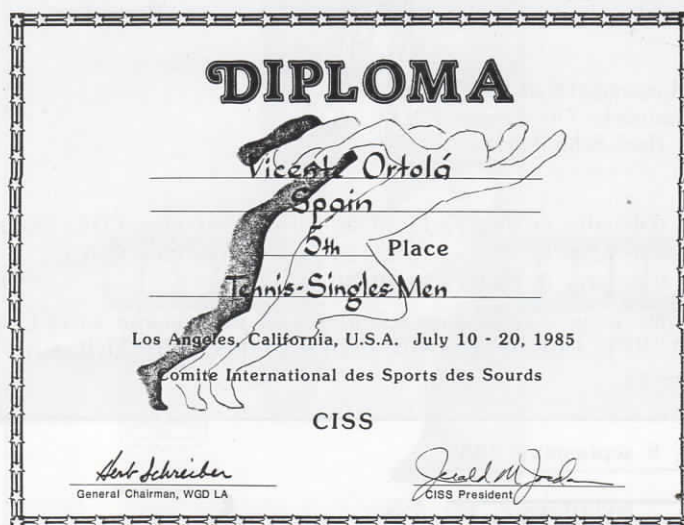
No habiendo recibido del C.I.S.S. los resultados definitivos de los XV JUEGOS MUNDIALES, en un próximo número serán publicados.

BUPE

El día 10, a las 15 horas, se celebró la ceremonia de apertura en el Drake Stadium, de la Universidad de California, culminando con una cena campera para todos los asistentes.

Desde el día 11 al 19 se desarrollaron las competiciones de los distintos deportes programados, existiendo mucha dificultad de presenciarlas por la distancia a que se encontraban unas de otras. Por término medio había más de 100 kilómetros entre los deportes de tenis, tiro, ciclismo y fútbol.

La actuación de nuestros ciclistas ha sido discreta y con mala suerte en el sorteo. A Monlleo, el mejor corredor español, le correspondió en el grupo con el americano que ha obtenido el título de campeón mundial, entrando en la meta a veinte centímetros del mismo.



APENDICE 1

DELEGADOS ASISTENTES AL 28 CONGRESO

01. AUS	Brian W. Bernal	David F. Peters
02. BAD	H. Rashid Khan	Muhammad J. Uddin
03. BEL	Eugenie Fraiture	Emmanuel Rossel
04. CAN	Robin Buckry	Terry Gardiner
05. COL	María T. Barreneche	
06. DEN	Hardi Nordentoft	Børge Laursen
07. ESP	José L. Peñacoba	Juan José Capellán
08. FIN	Jarmo Narmala	
09. FRA	Joseph Wermouth	Isabelle Malaure
10. FRG	Hubert Wilhelm	Werner Kliever
11. GBR	Roland Haythornthwaite	Joseph Goluding
12. HKG	Wai-On Light	Even Zia
13. HOL	H. J. Haas	B. Boeve
14. HUN	Felix Abraham	György Weltner
15. IRL	Sean Kelly	Kevin Lynch
16. ISR	Nissim Zabbar	Kaicoif Ghidon
17. ITA	Carlo Colarossi	Sebastiano Mancigli
18. JPN	Shozaguro Takeshima	Masao Komai
19. KOR	Ki Chang Kim	Ki Bom Kim
20. MEX	Patricia Sanabria Ramos	Eugenia Rivera Lara
21. NOR	Odd Landehagen	Knut B. Kjode
22. NZL	John Patrick McRae	Margaret Coutts
23. POL	Mieczyslaw Grajek	
24. POR	Antonio M. C. Ribeiro	Antonio J. de Jesús
25. SAF	C. R. Heyns	E. W. Kleinschmidt
26. SUI	Klaus Notter	Stephane Faustinelli
27. SWE	Lennart Edwall	Sivert Engdahl
28. USA	Lyle G. Mortensen	Yamite Esteves
30. YUG	Dragoljub Vukotic	

Comité Ejecutivo

Presidente: Jerald M. Jordan
 Vicepresidente 2.º: John M. Lovett
 Secretario General: Knud Sondergaard
 Miembros: Maria De Bendeguz
 Kazimierz Diehl
 Armando Giuranna
 Boudewijn De Roose

Delegados Técnicos

Barbara Sondergaard
 Betty Shrine
 Richard Caswell
 Jan Rydicher
 Marzio Zanatta
 Jo-Anne Robinson
 Howard Gorrell
 C. E. Scheepstra
 Marco Lue

Invitados

Miembro Honorario: Carl-Eric Martola
 Auditor Honorario: Ole Artmann
 Presidente: Herb Schreiber

Sesiones

- 1.ª Sesión: 8 de julio, de 09.25 a 11.30; 28 países. (Ausentes: COL, VEN).
- 2.ª Sesión: 8 de julio, de 13.05 a 16.25; 29 países. (Ausentes: COL).
- 3.ª Sesión: 9 de julio, de 09.05 a 11.10; 30 países.

Las siguientes trece Asociaciones miembros no participaron en el Congreso: AUT, BRA, BUL, CRC, GDR, GRE, IND, ICL, IRN, TCH, TUR, URS, URU.

zo, levantamos el deporte no por la ayuda del CSD, aunque la medalla se la llevarían ellos, sino por las personas que allí trabajamos, y ahora, como seleccionador nacional de baloncesto de sordos (sin funciones). ¿Por qué escribo esto? Ahora voy:

He asistido a numerosos movimientos sísmicos en el deporte, luchando, gastándome dinero propio, y luego vistieron a otro santo por mí, con una política deportiva de subnormales (mi respeto a ellos), en la que sólo van los altos cargos a comer y que los deportistas no coman porque no saben nada.

La última vergüenza del CSD, un tal Manuel Villanueva, no digo señor porque no lo es, como todos sus colegas. Como responsable de la época 80-83 le solicité una subvención para hacer una escuela deportiva de élite y contestó: 'El dinero es para la base'. ¡Vale, Villanueva! Y hoy no podemos ir al Campeonato Mundial de Sordos, del que en la actualidad somos medallas de bronce en baloncesto, porque vamos a hacer el ridículo, y por escrito ha puesto: 'No subvenciona el CSD porque el dinero es para la élite y nosotros no tenemos deporte de base'. Cuando el propio CSD no ayuda a la base nuestra, ya que este año ha boicoteado el I Campeonato de Autonomías, que se iba a celebrar en Barcelona del 15 al 24 de agosto. ¡Qué caraduras! ¿Qué pasa con estas dos contestaciones: se contradicen?

En resumen, este Consejo Superior de Deportes ha tenido numerosos movimientos sísmicos, pero últimamente éstos han alcanzado el grado máximo en la escala de Richter.

Vas allí un día y otro y no te dicen nada, o la pelota de un lado a otro. Yo los llamo travestis (digo trevestis porque quieren ser señores y no pueden serlo. Son caraduras). Te engañan, sales con las posaderas calientes y pasadas por agua. Lo último que han dicho sobre el Campeonato Mundial de Sordos, que se va a celebrar en Los Angeles, es que 'les pagamos los uniformes del equipo nacional, pero no el viaje'. ¿Para qué esa subvención? Son travestis, ¿o no?

¿Qué hizo nuestro presidente de honor, S. A. R. Alfonso de Borbón, para que no vayamos al Campeonato Mundial? Vestiré otra vez a otro santo".

José Manuel Navarro y García
 de Quesada

Seleccionador de baloncesto
 de silenciosos
 D. N. I. 137.951. Madrid

¿SUBVENCIONES?
 INO, GRACIAS!

"He pasado varias fases deportivas, una en la era 75-78, como secretario na-

cional del minibasquet, y hubo un deporte base mínimo. Luego, del 80-83, como responsable del deporte de promoción de un centro deportivo con 80 centros o colegios, y con mucho esfuer-

(Continuación del informe
de la Unesco)

PARA EDUCADORES DE SORDOS

PARTE I. — FONDOS

Hoy en día se está prestando cada vez más atención en muchos países al tema de las minusvalías en general y a la educación especial en particular.

Los desarrollos recientes en este aspecto pueden atribuirse a factores diferentes. Estos factores son:

- Desarrollo de los colegios e investigación para dar iguales oportunidades.
- Avances en la investigación lingüística y sobre el desarrollo del niño.
- Desarrollo tecnológico.

Además, el interés creciente de los padres y el establecimiento de organizaciones de padres traen consigo el deseado cambio en la calidad de vida de los disminuidos. Además de esto se da, cada vez más, entre el público, un desconocimiento de las necesidades y posibilidades de los minusválidos, lo que ha sido puesto de manifiesto durante el Año Internacional de los Minusválidos (1981), y ahora ha sido promulgado con la Década de los Minusválidos (1983-1992).

Sobre esto, la consulta recogió y tomó nota de un número de documentos recientes e importantes de las Naciones Unidas y de agencias especializadas, que tienen y

continúan siendo un instrumento importante en la promoción del desarrollo de la educación especial en todo el mundo:

Reunión de expertos en la Unesco sobre Educación Especial, París, Unesco, 1979 (ED-79/Conf. 606).

Conferencia Mundial sobre Acciones y Estrategias para la Educación, Prevención e Integración, Año Internacional de Minusválidos, Torremolinos, España, 1981 (ED/MD/68).

Programa Mundial de Acción para Personas Minusválidas, Nueva York, ONU, 1983.

Educación de los Minusválidos en la Comunidad. Manual sobre la comunidad basado en la rehabilitación de los países en vías de desarrollo, Génova, Organización Mundial de la Salud, 1983 (RHB/83.1).

Llegando al tema de la consulta, los participantes pusieron especial atención en el informe de la Unesco de 1974, en la reunión de expertos sobre educación de sordos,





y en particular en las conclusiones en las que se consideraban los puntos de partida para las discusiones sobre los temas seleccionados.

La reunión de expertos de 1974 sobre la educación de sordos se celebró al comienzo de un período sin estudios precedentes en lenguaje y en su adquisición. La consulta tomó nota del progreso que se había realizado en este campo desde 1974, una década marcada por una investigación considerable, por experimentación y cambios que necesitaban ser reconocidos y calculados.

TENDENCIAS Y PRINCIPIOS

Antes de 1940 la educación de los sordos era, muy a menudo, un área insólita, con pocas relaciones con los grupos sociales. Sin embargo, hoy se han desarrollado muchos cambios sobre el tema, particularmente en las actitudes sociales y en la orientación educativa. Por citar algunos ejemplos:

- se da una mayor comprensión de las necesidades y posibilidades de los minusválidos para facilitar una cooperación más estrecha entre diferentes grupos de la socie-

dad respecto a la consideración de las necesidades de los sordos;

- el establecimiento de organizaciones de padres y programas de entrenamiento de los mismos, junto con el reconocimiento oficial a las organizaciones por y para sordos, han acarreado un cambio en las actitudes sociales hacia el minusválido;

- hay un incremento en la participación de los minusválidos en la política, llevando a cabo sus propias decisiones, así como su actividad participativa en diferentes aspectos de la vida;

- se da una actitud más abierta por parte de los colegios de sordos. Los colegios de sordos han ido añadiendo un número mayor de miembros sordos en su dirección. Además, la participación de los sordos en servicios de apoyo o ayuda no es sólo el resultado de un mejor entendimiento acerca del problema de la sordera, sino también de los muchos cambios profundos tanto culturales como sociales, que se han operado en países de todo el mundo;

- la educación y currículums se tienen más en cuenta en la orientación de los niños, y las necesidades de una sociedad envolvente ganan cada vez más prominencia en estos programas de educación. De esta forma el área de "vida diaria" va teniendo cada vez más consideración en la educación de hoy en día;

- desde principios de los 60, los países en vías de desarrollo empezaron a tomar interés activo en la educación especial, y durante las últimas décadas sus esfuerzos han dado nuevas dimensiones y experiencias al campo de la educación;

- los participantes establecieron unos principios con el fin de llevar a cabo un organigrama para las discusiones y formulación de las sugerencias.

(Continuará)



La industria norteamericana fabricará un ingenio patentado en el Reino Unido

LA INGENIERIA CLINICA APORTA UN NUEVO AUDIFONO PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE BAJA AUDICION

Un transportador de alta frecuencia, que permitirá a un importante número de personas sordas apreciar los sonidos, es el primer aparato de su clase que será producido en los Estados Unidos, donde se espera que esté en el mercado para finales del presente año.

En 1971, Max Velmans, del Departamento de Psicología del Goldsmiths College, patentó este ingenio —“Frequency Recoding Device” (FRED)— orientado a la asistencia de las personas con audición en bajas frecuencias. Esto es, si el afectado es capaz de oír entre 0 y 3 khz, el FRED está en condiciones de ampliar esa audición a un nivel de 4 a 7 khz.

Desde el punto de vista del mecanismo, esto significa que los tonos altos que se “han perdido” son transportados a tonos más bajos en la banda de frecuencia que permite su audición.

Pero el aparato no sólo duplica la capacidad auditiva, sino que además clarifica el sonido, permitiendo la detección de las consonantes fricativas como la “efe” y los sonidos del medio ambiente, como la corriente de agua, los pájaros, el teléfono e, incluso, el silbido de un escape de gas.

Características

Para lograr su cometido, el FRED combina dos circuitos con un audifono corriente, uno para amplificar el sonido y el otro para transportarlo a una frecuencia más baja. Así, el efecto que el aparato consigue sobre personas con audición normal es la producción de sonidos más graves y densos (el sonido de unas llaves se asemeja al de un cencerro). Naturalmente, el efecto que se produce en el caso de los sordos es bien distinto. Al respecto, conviene destacar que los aportes de la ingeniería clínica en este área no han estado exentos de problemas, que los últimos productos —el FRED para baja audición y el audifono vibrotáctil “Kanievsky”, desarrollado en Israel para los sordos profundos— constituyen una esperanza firme.

En este sentido, el principal inconveniente es la dificultad de seleccionar el sonido. En efecto, en una conversación tranquila entre dos personas los aparatos suelen funcionar tal como se espera. Pero en reuniones numerosas ya no es posible seguir la conversación.

Tampoco es un problema de potencia. Aumentando el volumen

del aparato sólo se consigue un mayor nivel de ruidos, ya que se incrementan también por ampliación todos los sonidos del ambiente. Esto es, se trata de la dificultad de dar con mecanismos selectivos.

Mercado

Después de haber sido patentado, una pequeña compañía del Reino Unido intentó conseguir fondos para producir el FRED en un modelo miniaturizado. Sin embargo, este intento no se vio coronado por el éxito, y Velmans y su equipo iniciaron conversaciones con la British Technology Group —organismo estatal encargado de promover el contacto entre inventores e industria, un poco al modo del CDTI español—, que tampoco condujeron a resultados positivos.

Finalmente, los años pasaron sin que pareciera que el esfuerzo de Velmans tuviera perspectivas de salir a la luz. Hasta que un día un programa de la BBC británica divulgó un reportaje sobre el audifono de Velmans.

(“Diario 16”, 26-9-1985)





GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

LA DIMISION DE UN PRESIDENTE

Y a veces no se puede trabajar. Y a veces el dolor, las ingratitudes y la lucha imposible agotan y desgastan cuando no se encuentra colaboración. No es fácil el puesto honorífico de "presidente" de una "Asociación", y la prueba es que son muy pocos los que aceptan serlo, y menos los que continúan largo tiempo.

"Contra las olas del mar
luchan pechos varoniles..."

Siempre es lo primero, la lucha económica, la incomprensión de quienes no dan facilidades y exigen el pago inmediato de deudas con intereses brutales, sin comprender que las Asociaciones de Sordos no son —¡ay!— negocios capitalistas precisamente. Con frecuencia se corta la luz, se suprime el teléfono, se amenaza de embargo... ¡Qué poca comprensión de una sociedad que da, en cambio, tantas facilidades en deudas de miles de millones a empresas, compañías profesionales teatrales, clubes de fútbol de primera división, etcétera!

Con presupuestos imposibles, con deudas arrastradas de antaño, con ayudas ridículas y la escasa posibilidad económica de los socios que no pueden pagar cuotas, para ellos "astronómicas" (?), de 100, 150, 250 pesetas, el nuevo presidente acepta aguantar cuan-

do vuelve a casa la mirada triste, el reproche mudo (que por eso duele más) de la esposa, de los hijos, que se sienten postergados.

Paro hay más también; no nos engañemos ni ocultemos nuestros fallos. No hagamos como Miguel Angel, que obligado por el Papa cubrió los desnudos de la Capilla Sixtina...; lo peor de todo es, sin duda, que muchos socios no están preparados, no sienten responsabilidad alguna, se dedican a criticar (o a calumniar a veces), exigen su derecho "comprado" por esas 100, 150, 250 pesetas mensuales de que "el presidente" lo resuelva todo, trabaje, sufra y se sacrifique, aguante y calle. Que el bar esté limpio, haya sillas y mesas para su partida de cartas, parchís o ajedrez. Que tengan sitio, en suma, para reunirse, charlar y llamarse andana a colaborar, aceptar una subida de cuotas, ir a por un paquete o echar una mano de pintura si se tercia al salón que sus preciosos hijitos dejaron hecho una lástima. Al "¡que inventen otros!" del españolito oyente unimos los sordos, por lo visto, nuestro "¡que trabajen ellos!" celtibérico y señorito, con olor a humo de puro y táctil suavidad de sillón cómodo, y no precisamente presidencial.

Y así, con tal apoyo, tal comprensión, a ver quién es el guapo que va al Gobierno (nacional o autónomo) a pedir subvenciones, ayudas y comprensión para los sordos. Que es cuestión clara que por serlo se creen con derecho a todo y bula papal en todo el año.

Y a veces, como el presidente es también humano, con su carne y su sangre no puede más y dimite.

"... contra los miasmas sutiles
¡no hay manera de luchar!"

Y algunas veces, lleno de dolor e impotencia, me escribe, aunque él no sepa que no es el único, que hay varios casos. Y entonces yo siento su pena, le comprendo totalmente, mientras una vez dimitado no es ya nada ni nadie en su Asociación...

"¡A risa lo toma la gente!,
y a mí me da miedo
¡y me causa un respeto imponente!"

Y como muy posiblemente no habrá homenajes, placas de alpaca, ni siquiera una sola gratitud para él, el presidente (otro más) de la CNSE no quiere que pueda decir nunca que los sordos no agradecen, y le doy de corazón las gracias en mi nombre y en el de su propia Asociación, que pese a todo resurgirá cuando sus socios *hagan examen de conciencia* y puedan y quieran, que desde luego, saber, saben.



F. J. P. P.

ANTE LAS NUMEROSAS QUEJAS DE ALGUNAS DE NUESTRAS ASOCIACIONES EN CUANTO A LA TARDANZA EN LA SALIDA DE LOS PROGRAMAS DE ANIVERSARIO EN NUESTRA REVISTA, NOS VEMOS OBLIGADOS A CAMBIAR LA FORMA, POR CUANTO QUE LA REVISTA TAMPOCO SALE EN EL MES EN CURSO. HAY UN DESFASE DIFÍCIL DE SALVAR.

NO DAREMOS PUES, EN LO SUCESIVO, PROGRAMAS, SALVO SER CON FECHAS AVANZADAS, ROGANDOOS QUE DESPUES DE CELEBRADAS LAS FIESTAS NOS ENVIÉIS UN AMPLIO REPORTAJE DE LAS MISMAS.

F. del S.

Acusamos recibo de los programas de las fiestas de las Asociaciones de La Coruña (XIV aniversario), A. C. Valladolid (XLIV), Córdoba (XXI), Cuenca (V), A. C. Madrid (XLVI) y Granada (XIX). Nuestra enhorabuena a todas ellas.

También han llegado a nuestra Redacción los programas de Ripoll (9.^a Trobada de Germanor) y Federación de A. S. del País Vasco-Navarro (VII Jornada de Convivencia del Sordo).

Reiteramos nuestra sincera felicitación a todas aquellas asociaciones que con su esfuerzo consiguen llevar a cabo todo tipo de actividades.



FEDERACION REGIONAL DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE CASTILLA - LEON - LA RIOJA

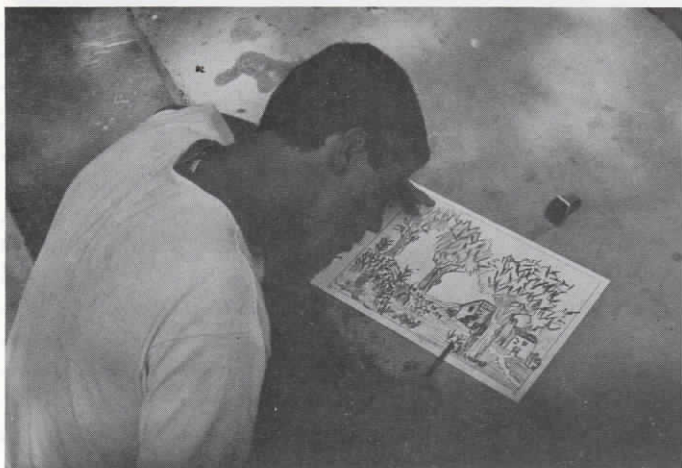
CRONICA DE ACTIVIDADES

II CAMPAMENTO DE LA FEDERACION DE CASTILLA-LEON-LA RIOJA

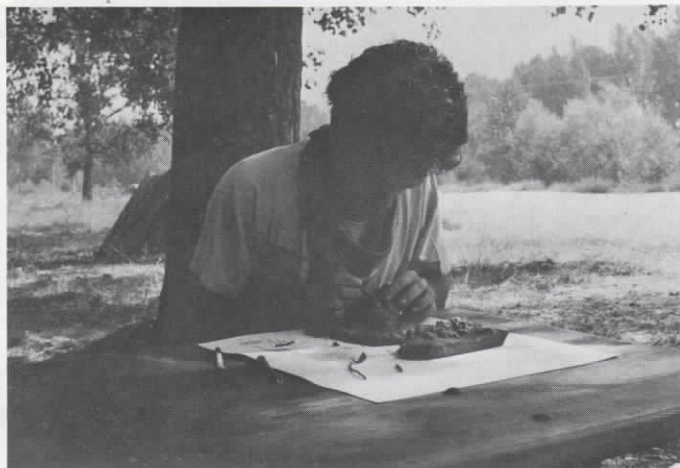
Con la asistencia de unas cien personas pertenecientes a las Asociaciones de Sordos integradas a la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja, se celebró el pasado mes de julio en Puente Villarente (León) el II Campamento de Convivencia y Actividades Culturales y Recreativas al Aire Libre. Dicho Campamento se llevó a cabo en unas magníficas instalaciones cedidas gratuitamente por ICONA, ubicadas a orillas del río Porma, a un tiro de piedra de



El concurso cultural fue quizá lo mejor de todo lo que se organizó en el campamento.



El dibujo al carboncillo fue una de las actividades que más se prestaba a su desarrollo por lo bello de la naturaleza.



El modelado en barro tampoco podía faltar entre las actividades.



Nada mejor para medir las fuerzas de las cuatro Asociaciones con mayor número de participantes que hacerlos tirar de una sogá con cuatro extremos.

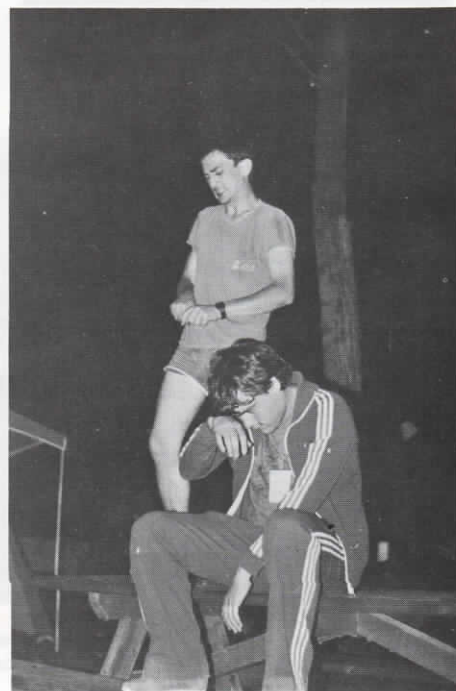
Puente Villarente, dotadas de servicios independientes para ambos sexos, duchas, bar, agua potable, etcétera, así como luz eléctrica con la que poder desarrollar actividades todas las noches hasta entrada la madrugada.

Como el primer campamento, que se celebró el año pasado en Oña (Burgos), este segundo también ha servido para unir más por medio de estos días de convivencia a nuestras asociaciones, aunque no deja de echarse en falta la poca participación de algunas de ellas, debido quizá a que no

coinciden las vacaciones estivales con las fechas de celebración de los campamentos. Esperemos que en años sucesivos se puedan organizar en unas fechas en las que la participación de todos sea masiva.

Queremos destacar aquí que fue numerosa la prensa de León la que se interesó por el motivo de organizar estos campamentos, siendo varios los periodistas los que a lo largo de las jornadas convivieron con nosotros y se interesaron por nuestros problemas y sus vías de solución. En el "Diario de León" queda reflejada una de las entre-

Mimo y pantomima que todos los participantes interpretaron magistralmente.





Concurso gastronómico con participación de cuatro Asociaciones y guisado de seis cazuelas de cordero con patatas, que, luego degustaron todos los participantes en el campamento.



Como buenos católicos, la Misa de Campaña es algo obligado en nuestros campamentos.

vistas que el presidente de la Federación Regional mantuvo con uno de los periodistas que visitaron nuestro campamento.

Aprovechamos estas líneas para agradecer a todos los participantes su magnífico comportamiento y a los no asistentes el ruego de que en próximos años su participación sea un hecho dar un mayor auge a estos campamentos.

Angel Huerta Nalda



Mesa redonda en pleno campamento, en la que todos pudieron presentar sus ideas de mejora para los próximos y sus quejas si algo no funcionó bien.



Clausurado ya el campamento, la fotografía obligada de todos los participantes para el recuerdo.



FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS DEL PAIS GALLEGO



*Participantes
del I Campamento
Gallego.*



*El grupo de
La Coruña,
clasificados en
primer lugar
en todos
los campeonatos.*

ENCUENTRO CULTURAL AL AIRE LIBRE DE SORDOS DE GALICIA

Del 5 al 7 de julio de 1985, en Aloya (Tuy), en las cercanías de Vigo, y organizado por la Asociación de Sordos de Vigo (primera vez que esta Asociación organiza una actividad de la F.A.X.P.G.), se celebró el Encuentro Cultural al Aire Libre de Sordos de Galicia. Estuvieron presentes las Asociaciones de Santiago, La Coruña y Vigo, y en total fueron 100 participantes.

La F.A.X.P.G. agradece la buena organización al Comité Ejecutivo, formado por: presidente, Xerman Rodríguez; secretario, José Manuel Grande; tesorero, José Luis Cameselle; vocales, José Ramón Alvarez y Loli Varela.

Reproducimos la clasificación general de los diversos concursos culturales y recreativos que allí se celebraron.

CLASIFICACION GENERAL

	Cultural	Arte	Recreativo	Deportes	TOTAL
1. A. S. de La Coruña .	15	40	105	80	240
2. A. S. de Santiago. . .	5	25	100	75	205
3. A. S. de Vigo	10	25	95	75	205
4. A. S. de Orense. . . .			No se presentó		
5. A. S. de Lugo			No se presentó		



Federación Valenciana de Asociaciones de Sordomudos

El II Campamento de Convivencia de la F.V.A.S. que organizó la A.S. de Castellón, por cierto magníficamente, fue en el bello lugar de San Juan Peñagolosa, en la provincia de Castellón.

Hubo toda clase de actividades, tales como dibujos, concursos culturales, juegos de linternas, de imitaciones, concurso masculino de cocina especial de tortilla de patatas, también se hicieron figuras

en barro, y deportes como carreras de sacos, saltar a la comba, lanzamiento de peso y carreras. Destacaron en estos concursos la Asociación Valenciana y la de Castellón, por tener muchos participantes, y Alicante.

La Agrupación de Sordos de Alzira sólo se llevó el segundo premio en el concurso de las figuras de barro, por haberse presentado pocos participantes jóvenes. Todo

se desarrolló en un gran ambiente de unión y solidaridad en todo momento, con gran alegría por parte de todos.

En este campamento participaron siete de las ocho asociaciones integrantes de la F.V.A.S., que fueron Castellón, Alicante, Alcoy, Valencia, Elda, Elche y Alzira.

En todo momento estuvieron presentes el presidente de la F.V.A.S., José Antonio Senent, y su secretario, Miguel Angel.

Araceli Alfaro



Momentos antes de la carrera pedestre.



Participantes de la carrera de cross.



Durante el concurso de modelación de figuras de barro. En primer plano, los dos participantes de la Asociación de Alzira.



Durante el concurso de dibujos.

LAS BODAS DE ORO DE LA A. C. DE SORDOS DE SEVILLA

Cincuenta años uno a uno, pero nadie puede negar que cuando la Asociación ha marchado acorde con su nombre, "CULTURAL", ha sido verdaderamente en los últimos años. No es cuestión de personalizar, los fundadores cumplieron su misión —otros tiempos, otros problemas—, los continuadores mantuvieron con todo mérito la difícil supervivencia y... actualmente el binomio Andrés Liñero-Mari Carmen López iniciaron las actividades culturales, las organizaciones, el apoyo en suma a las directrices nuevas de la no menos nueva Confederación Nacional de Sordos de España.

Era una Andalucía inoperante que motivó —¿lo recordáis?— un artículo del Padre Agustín Yanes en cierta revista hermana, titulado "¡Andalucía, despierta!", y Andalucía, de Granada a Málaga, pasando por Sevilla, ha despertado.

Aún quedan algunos, es cierto, pero poco a poco vamos lográndolo. Con muchos "Andreses y Cármenes" que surjan será posible. Y con juntas directivas y socios, naturalmente, como los de Sevilla, que comprenden y trabajan...

Mi ausencia en estas fechas en su conmemoración no puede ser mal interpretada por nadie, ni por aquellos que anteponen sus despechos y sentimientos personales a la necesaria unión de una Asociación en alza; solamente la necesidad de recibir un galardón internacional que honraba a los sordos españoles allá en el Gallaudet de Washington me impidió estar presente, pero no tener el recuerdo en mi mente y en mi corazón desde el otro lado del mar.

Y con la enhorabuena de hoy, mi deseo de la superación en el mañana, que los sordos sevillanos continúen el camino que ahora, cincuenta años después, está tan claro, al fin, como el curso del Guadalquivir, con sus aguas de continuidad milenaria.

BENDICION DE NUEVA BANDERA Y FIESTAS DE LA CRUZ DE MAYO EN LA ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS DE SEVILLA

Con anterioridad a la fecha del 18 de mayo, una comisión formada por el presidente de la Asociación; secretaria general, Chari García Molina; relaciones públicas, Francisco de Paula Medina Navarro; delegada de Cultura de la Asociación, María del Carmen López Medina; secretaria de Cultura, María del Carmen Cañete Sánchez, visitó a la excelentísima señora duquesa de Alba para agradecerle su aceptación como madrina de honor, y a continuación se le expuso la problemática de la Asociación dentro del contexto social. La señora duquesa mostró especial interés y prometió ayuda, en la confianza de que los actos fueran un éxito.

A la semana siguiente una comisión presidida por la duquesa de Alba, y compuesta por la señora Amparo Bore de Osborne; secretaria general de la comisión, Chari

García Molina; relaciones públicas, Francisco de Paula Medina Navarro; delegada de Cultura, María del Carmen López Medina; secretaria de Cultura, María del Carmen Cañete Sánchez, y traductora, señorita María del Mar Liñero López, visitó al presidente de la Diputación Provincial, el cual prometió cuanta ayuda estuviera de su parte y avalar nuestras gestiones ante los diversos organismos.

Se abrió el acto el día 18 de mayo a las siete de la tarde con la bienvenida y posterior visita a la Asociación por los señores duques de Alba y arzobispo de Sevilla, monseñor Carlos Amigo Vallejo, junto con las autoridades asistentes; delegado del Gobierno en Andalucía, don Leocadio Marín y señora; alcalde de Sevilla, don Manuel del Valle Arévalo, y señora; Defensor del Pueblo andaluz, don Manuel Conde Pumpido, y señora; jefe de protocolo del delegado del Gobierno, don Gabriel Bascones Grijalba; concejal de Fiestas Mayores del Excmo. Ayuntamiento, don Manuel Fernández Floranes; por la CNSE, la vicepresidenta, se-



Aspecto de la fachada de la Asociación, adornada con la Cruz de Mayo durante la Misa conmemorativa que se celebró con motivo del cincuentenario de dicha entidad.

F. J. PINEDO



Fotografía que recoge el momento en que la señora duquesa de Alba actúa como madrina de la bandera y el señor arzobispo predica, expresando claramente unos consejos de apoyo hacia los sordos.

ñora Portillo Dueñas; por la Comunidad de Padres Capuchinos, fray Fernando Linares y fray Mariano Ibáñez; señores presidentes de las Asociaciones españolas, so-



Momento en que la señora duquesa de Alba descubre la placa que en su honor luce en uno de los muros de la Asociación.



La vicepresidenta de CNSE y varios miembros de la directiva de la Asociación Cultural de Sordos, durante la Misa.

cios y miembros de Asociaciones visitantes.

Tras la visita a los locales, la duquesa de Alba descubrió una placa que luce en los muros de la Asociación, y a continuación se celebró la Misa ofrecida por monseñor Carlos Amigo Vallejo, arzobispo de Sevilla, el cual dirigió la palabra a los asistentes, utilizando en algunos momentos el lenguaje mímico de los sordos.

Terminada la Misa se procedió a la bendición de la nueva bandera, conmemorativa del cincuentenario de la Asociación, actuando como madrina de honor la señora duquesa de Alba.

El presidente de la Asociación hizo una reseña histórica de la educación del sordo y trayectoria de la Asociación en un pasado próximo:

"Excelentísimos e ilustrísimos señores, venerable comunidad de Padres Capuchinos, señoras y señores, socios y amigos presentes,

Nos encontramos aquí reunidos en gozosa celebración para conmemorar el cincuentenario de la fundación de esta entidad.

Medio siglo ya de trabajos y de lucha, de fraternales ayudas y de dolorosas incomprendiones, de alegrías y de tristezas en que hemos ido viviendo para mantener la unión de todos los sordos sevillanos.

Sería injusto el no recordar aquí,

hoy, a los primeros de España, y acaso en el mundo que se preocupan por los sordos, de su enseñanza y de un integración en la sociedad humana. Así el benedictino fray Pedro Ponde de León, a quien se debe el comienzo de la educación de sordos en el siglo XVI, y creador del método oral o fonético. Juan Pablo Bonet, de finales del XVI y principios del XVII, creador del método mímico manual, a quien se debe el primer libro



La vicepresidenta de la CNSE, representando a la misma, coloca un lazo a la nueva bandera.



Colaboradores en las Fiestas del Cincuentenario, que se han ofrecido a hacerlo en la VIII Semana Nacional de Teatro de Octubre.

de pedagogía para sordos titulado Reducción de las letras y arte de hacer hablar a los sordos, publicado en 1620. Lorenzo Hervás y Panduro, que a finales del siglo XVIII consiguió el patrocinio del Príncipe de la Paz, don Manuel de Godoy, para la creación del primer colegio de sordomudos en la Villa y Corte de Madrid, y tras él ya los demás colegios de sordos españoles donde se educaron tantos de nuestros compañeros en el pasado.

En Sevilla la enseñanza de sordos, según el método mímico, se inició en el Colegio de San Luis, de la Diputación. Ya a finales del siglo XIX, y en los principios del XX, se contaba ya con la enseñanza mímica y fonética, siendo sus principales maestros la admirable religiosa sor Carmen Sanz de Acedo, el profesor don Sabas del Río González y un sacerdote, poco conocido en esta materia pero que fue muy ilustre como predicador, el canónigo don José Sebastián y Bandarán.

Ya en los años 1930 existía en Sevilla, gracias al trabajo de aquellos pedagogos, un número muy destacado de sordos con instrucción a quienes pareció muy necesario constituirse en asociación. Así en 1935 nace nuestra entidad, de la que fue nuestro primer presidente y fundador don Félix Monje Mejías; vicepresidente, don José Arévalo, y secretario, don Luis Rivas.

Estos hombres animosos consiguen constituir la Asociación, que se estableció en la calle del Oratorio de San Felipe Neri. Tras las dificultades propias de la Guerra Civil, no solamente se mantuvo la Asociación, sino que gracias a las gestiones realizadas por don José María de Mena, profesor de lenguaje del Hospital

de la Cruz Roja "Infanta Luisa de Orleáns", de Sevilla; el presidente de la Federación Nacional de Sordos de Madrid (F.N.S.M.), don Juan Luis Marroquín, vino a Sevilla, integrándose la Asociación sevillana, que presidía entonces don Gregorio Serrano Gutiérrez a dicha Federación Nacional.

La Asociación sevillana pasó a residir en la calle Conde de Ibarra, de donde pasó a estos locales, cedidos por la comunidad religiosa Capuchinos, a cuya Orden hemos de expresar siempre nuestra gratitud.

Hoy la Asociación cuenta con un número considerable de socios y con una general simpatía de la sociedad sevillana. Falta sin embargo apoyo económico que nos permita realizar la labor asistencial, cultural e integradora que necesita el sordo.

Quisiéramos hoy, al cumplir el cincuentenario, pedir a los representantes de las autoridades que nos ayuden y nos faciliten no sólo medios económicos, sino también técnicos, para cumplir nuestros fines.

Y también queremos expresar nuestra confianza en que la excelentísima señora duquesa de Alba nos preste su ayuda como en anteriores épocas. La causa de los sordos contó con la ayuda y el apoyo de personas como el condestable de Castilla, la duquesa de Frías, el conde de Aranda y el marqués de Ovani.

Hoy se abre ante nosotros una nueva etapa de actividad. Atrás queda medio siglo de labor. Iniciamos esta nueva andadura con alegría, con ánimo y con esperanza. Muchas gracias".

A continuación la vicepresiden-

ta de la CNSE, doña Rosa Portillo, leyó unas líneas del presidente de la CNSE, el cual no podía asistir por encontrarse de viaje a Estados Unidos, donde sería investido Doctor Honoris Causa del Gallaudet College, de Washington.

"Señor presidente y Junta Directiva, autoridades, socios de la Asociación de Sevilla e invitados,

Siento muchísimo, sinceramente y de todo corazón, no estar con vosotros este día. Sólo lo ha podido impedir que debo, como sabéis, estar en Washington en estas mismas fechas para recibir un honor que pertenece a todos los sordos españoles. Pero estad seguros que en este mismo momento no olvido este día, y un océano, por grande que sea, no podrá hacerme olvidar vuestro Guadalquivir, y con él todo el trabajo, sacrificio y esfuerzos de cincuenta años vividos día a día y reflejados en sus aguas.

Recordad a los socios fundadores, a quienes ya han muerto y a quienes viven aún. Ellos soñaron con una Asociación de Sevilla fuerte, activa, alegre con la alegría incomparable de vuestra tierra y unidos todos sus sordos.

En los cincuenta años transcurridos no se pudo lograr todo; es amargo decirlo, y más en estos momentos en que sé de vuestra peregrinación al Ayuntamiento, a la Caja de Ahorros..., a tantos y tantos sitios para recibir muchas veces vuestras peticiones con un consabido "vuelva usted mañana", que siendo de Mariano José de Larra, yo creía más castellano viejo que andaluz...

Quizá, conociendo como conozco es-



Personalidades asistentes al acto.

De izquierda a derecha:

Defensor del Pueblo andaluz; delegado del Gobierno en Andalucía; esposa del señor alcalde; duquesa de Alba; señora del delegado del Gobierno; señora del Defensor del Pueblo; alcalde de Sevilla, y Jesús Aguirre, duque de Alba.

tas decepciones, este volveros la espalda, pude comprender muy bien el texto de vuestra pancarta en la manifestación nacional del pasado septiembre en Madrid:

"Si los gobernantes tuvieran hijos sordos sería distinto".

Lo sería, en efecto. Aunque estaría por ver si tendrían entonces la paciencia, el temple de vosotros, andaluces con más mérito y más valor que muchos, que con tantas penas y desaires aún tenéis alegría y temple para brindar hoy con sol y vino por vuestra Asociación sevillana...

Mi aplauso a vuestros cincuenta años. El mérito vuestro es mayor que la mejor faena torera en la Maestranza o todo el encanto artístico de la Giralda y la Torre del Oro.

¡Animo, presidente de la Asociación de Sordos de Sevilla, directivos y socios! La CNSE está con vosotros y su presidente quisiera batir palmas a vuestro lado ahora y compartir vuestro éxito.

¿La Asociación de Sevilla? ¡Olé! Cincuenta años... ¡Casi "na"!

El presidente de la Asociación entregó en primer lugar, tras los discursos, una bandeja conmemorativa a la señora duquesa de Alba agradeciéndole su protagonismo como madrina de honor de la bandera. La señora duquesa agradeció el haber sido elegida para tal acto y dirigió a los asistentes unas breves palabras. Entre otras dijo:

"Es bueno daros ayuda porque vosotros mismos sois los primeros en ayuda-

ros. Veros aquí reunidos para la comunicación constituye una lección espléndida: la que la vida es más fuerte que cualquiera de sus dificultades. Los que habéis venido de otras ciudades de España encontraréis en Sevilla una ciudad hospitalaria y llena de luz, pero la luz más hermosa es la que alumbra el corazón de todos vosotros."

Acto seguido la señora duquesa, junto con el arzobispo y personalidades presentes, fueron entregando las placas conmemorativas a los socios más antiguos y ex presidentes de la Asociación.

El presidente de la Asociación lo hizo al señor arzobispo, agradeciéndole su presencia; a doña Rosa Portillo, representante de la CNSE, y al superior de la comunidad de los Padres Capuchinos, fray Fernando Linares.

Cerrando el acto, por último, actuó el vocal de relaciones públicas, Francisco de Paula Medina, que pronunció el "Pregón de las Fiestas de la Cruz de Mayo" de la Asociación, contando una historia de moros y cristianos.

Una vez terminado el acto se sirvió un "lunch", al mismo tiempo que se organizó una fiesta flamenca en el "tablao" levantado en la fachada de la Asociación, con dos casetas típicas de la Feria de Sevilla, levantadas en el patio de la Asociación.

Por último se celebró un con-

curso de sevillanas para sordos, actuando de jurado el Defensor del Pueblo andaluz, señores Osborne, señora Bores Saiz, concejal del Ayuntamiento, etc., y se procedió a la entrega de los recuerdos, placas conmemorativas y obsequios a los representantes de las Asociaciones presentes.

El domingo 19 de mayo se hizo visita turística a la Giralda, Catedral, Tesoro de la misma y Alcázar de Sevilla con sus jardines, actuando un guía por expreso deseo del Patronato del Alcázar e interviniendo como traductora la presidenta de Sabadell, señorita Elena Mateu. Por último se celebró un almuerzo de hermandad en un restaurante cerca de la Torre del Oro, al lado del Guadalquivir. El presidente de la Asociación vuelve a agradecer por medio de esta Revista a todos cuantos animaron con su presencia estas fiestas conmemorativas. Muchas gracias.

A. Liñero Moreno

Pte. Asociación Cultural de Sordos de Sevilla



ASOCIACION DE SORDOS DE VIGO



PRIMERA COMUNION DE LA HIJA DE NUESTRO CORRESPONSAL ALFONSO SANTOS

El pasado 15 de agosto, en la iglesia parroquial de San Miguel de Rosende (Sober, Lugo), la niña Araceli Santos Bordello recibió la Primera Comunión de manos de nuestro querido sacerdote Padre Manuel Matanza García.

Se pensó celebrar la Santa Misa en mímica oficiada por el sacerdote don Carlos Olivares, pero no pudo ser a última hora por tener que ingresar a su madre en la Residencia Sanitaria de Vigo.

Pasamos un feliz día acompañados de todos nuestros familiares y amigos.



Manuel Luis Lema Alvarez ha recibido la Primera Comunión en la iglesia parroquial de la Divina Pastora, de Vigo. Sordo, de padres también sordos, ha sido preparado por el sacerdote Carlos Olivares Mozo, persona muy vinculada

a los sordos gallegos. Manuel Luis es hijo de la famosa acuarelista Mari Carmen Alvarez, que tantas veces ha sido valorado su trabajo en FARO DEL SILENCIO. Enhorabuena a todos.

NECROLOGICA

El pasado día 25 de agosto falleció doña Pilar Mozo Vela, madre de nuestro querido sacerdote don Carlos Olivares Mozo y de nuestros socios Andrés y Pilar.

Persona muy querida, como toda la familia, rogamos a Dios una oración por su alma y damos la condolencia a todos sus familiares y amigos.

Alfonso Santos



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE CASTELLON



Fiesta campera en "La Pedriza".



Primer premio del concurso de paella masculino.

Pasamos a dar cuenta de las actividades realizadas en nuestra Asociación desde abril, las cuales tuvieron comienzo con la celebración del X Aniversario de la fundación, y que duraron hasta el 30 de junio.

En este transcurso se realizaron los siguientes acontecimientos:

18 DE MAYO.—Se celebró una fiesta campera en La Pedriza. En esta misma fiesta también hubo un concurso de paella.

25 DE MAYO.—En el Pabellón Deportivo de El Grao se organizó un partido de fútbol sala entre las Asociaciones Deportivas de Castellón, Elche, Alcoy y Alicante, quedando en primer lugar Castellón; segundo, Elche; tercero, Alicante, y cuarto, Alcoy.

31 DE MAYO.—Excursión a Bur-

gós, que finalizó el 2 de junio, y en este transcurso tuvo lugar un homenaje a Fray Ponce de León con la ofrenda de una corona de flores (foto).

6 DE JUNIO.—Concurso infantil de disfraces. Después se les hizo una alegre chocolatada.

30 DE JUNIO.—Final de fiesta con Misa y, a continuación, banquete.

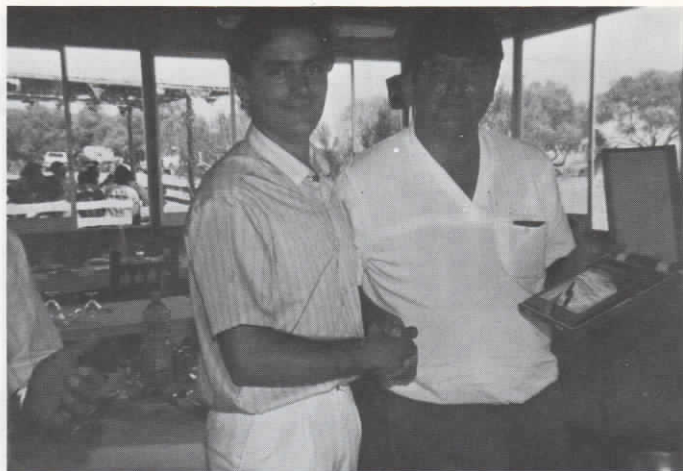
También se hizo entrega de una placa a nuestro presidente, Vicente Julián Valls Pauner.

Julián Valls





Homenaje a Ponce de León en Burgos y entrega de una corona de flores.



Entrega de una placa homenaje al presidente Vicente Julián Valls Peumer, con motivo del X Aniversario.



Chocolatada.



Final del programa de Fiestas del X Aniversario.



Concurso de disfraces en el local de la Asociación. Primer premio, Elena Masia Martín. Segundo premio, Manolo Rosell Ribalta. Tercer premio, Sonia Valls Cerro.



Homenaje y entrega de placa por el X Aniversario de Fútbol Vocación. Juan Madueño Avila.

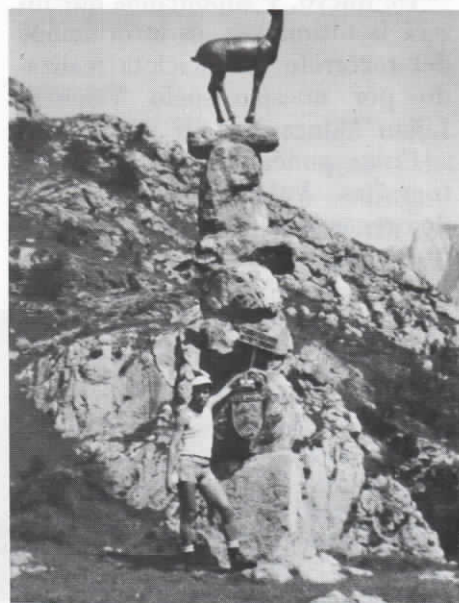


ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

EXCURSIONES REALIZADAS
POR LA ASOCIACION
EN DIAS PASADOS, DE LAS
QUE DAMOS MUESTRA
GRAFICA



*Un grupo de
socios de la A. S.
de León realizó
días pasados
una excursión
a los Picos
de Europa.*



*Maravilloso paisaje de Posada de Val-
deón (León), que visitaron nuestros
asociados.*

HOGAR DEL SORDO DE RIPOLL Y COMARCA



De acuerdo con la última reu-
nión celebrada el pasado día 24
de agosto, nos place comunicarles
la nueva Junta Directiva de esta
Asociación:

Presidenta de honor: Ilustre seño-
ra Concepció Ferrer i Casals.
Presidente: José Farrés Sánchez.

Vicepresidente: Pedro Colóm
Fonts.

Secretario general: José María Fa-
rrés Penela (oyente).

Secretario técnico: Jorge Solá Fa-
rrés (oyente).

Tesorera: Dolores Verdaguer Vila-
nova.

Delegado Cultura: Fernando Oso-
rio Suárez.

Delegado Deportes: Pedro Colóm
Fonts.

Vocal 1.º: José Blancas Ramírez.

Vocal 2.º: Carmen Penela Llahuet.

Vocal 3.º: María Josefa González
Martínez.



Asociación Valenciana de Sordomudos

De nuevo, y suponemos que no será la última vez, os informamos del recorrido en bicicleta realizado por nuestro socio Valentín Liñán Monge.

Como podéis apreciar en las fotografías, Valentín ha realizado dos recorridos, uno por España y otro por el extranjero.

Comenzó en el mes de julio en dirección hacia Burgos, Santander, Vitoria, Zarauz, San Sebastián, Logroño, Huesca, Lérida y Zaragoza. En Zaragoza presenció los encuentros de baloncesto en los que jugó nuestro equipo, y de allí a Valencia, para preparar el viaje al extranjero.

En este recorrido al extranjero pasó por Perpignan, Beziers, Prades y Montpellier. Llegó a la frontera italiana, no pudiendo continuar pues el dinero lo tenía justo para regresar el punto de partida.

Una vez en Valencia, ya está planeando futuros viajes. Este magnífico "aventurero" ha demostrado que los sordomudos somos capaces de hacer muchas cosas.

Fco. Martínez Moncholi
Delegado de Cultura





Asociación de Sordos de GIJÓN

1.) Entrega del diploma a doña Delfina Sommer Azcano, con motivo de cumplir 25 años como socia de esta Asociación. La entrega la hace nuestro presidente.



2.), 3.) y 4.) Grupos de baile durante el desfile de carrozas celebrado el Día de Asturias en Gijón, el pasado 4 de agosto. Es de destacar que el mencionado grupo inició sus ensayos el 17-6-85, par-

ticipando únicamente el 16-7-85 en Santander y posteriormente en el citado desfile, siendo abrumadoramente aplaudido por todo el público que lo presencié, así como en el final de fiesta celebrado en el estadio del Molinón, donde la ovación tributada fue doble y de larguísima duración.

José Aurelio Valles

1.)

2.)



3.)





XXVIII Aniversario de su fundación

Con motivo del XXVIII Aniversario de la fundación de esta Asociación de Sordomudos de Las Palmas, se han celebrado diversos actos deportivos y culturales, entre los que cabe destacar los siguientes.

El pasado día 6 de julio, palabras de don Segundo Díaz Santana (sacerdote), en acción de gracias, en los locales sociales de esta Asociación. Después se sirvió una copa de vino español a todos los asistentes.

Posteriormente, visitas a diver-

sos centros culturales como son el Museo Canario, Presa de Las Niñas, Museo de Artesanía al sur de Gran Canaria, etc. También se celebraron diversos encuentros futbolísticos, disputándose valiosos trofeos cedidos por varios centros comerciales de Las Palmas, así como excursiones a diversos lugares de toda la geografía grancanaria.

Indudablemente el acto más importante que se celebró ha sido el

de la danza folclórica, en la que participaron varios miembros sordos tanto masculinos como femeninos, gracias a la eficaz labor llevada a cabo por el profesor (oyente) don Manuel Álvarez Sosa, el cual, durante cuatro a cinco meses, se desveló y se volcó totalmente para que estos jóvenes sordos aprendiesen el baile de la danza folclórica. Numerosas personas asistieron a ver cómo estos sordos bailaban. Un hecho imborrable

Danza folclórica, realizada en esta Asociación por primera vez, después de veintiocho años de la fundación de esta A. S. de Las Palmas. A la izquierda, con gafas, el profesor oyente, Manuel Álvarez Sosa.



La Reina Silenciosa del XXVIII Aniversario, con sus Damas de Honor.



"Un, dos, tres..., responde otra vez".

para todos los carentes de la audición, ya que es la primera vez que se realiza un acto tan importante dentro del folclore.

Otro dato importante fue la elección de la Reina Silenciosa, señorita Magdalena Hernández, y sus Damas de Honor, señoritas Rosa María Fleitas y María Auxiliadora Rojas Rodríguez, respectivamente.

Un acto muy simpático fue el de "Un, dos, tres..., responde otra vez".

Como colofón final a los actos del XXVIII Aniversario de la fundación de esta Asociación se reunieron en un céntrico restaurante de esta capital casi todos los sordos socios de la misma. En el transcurso de la misma fueron entregados los trofeos de las dife-

rentes competiciones deportivas, finalizando así un año más las fiestas sociales y culturales del XXVIII Aniversario de esta Asociación.

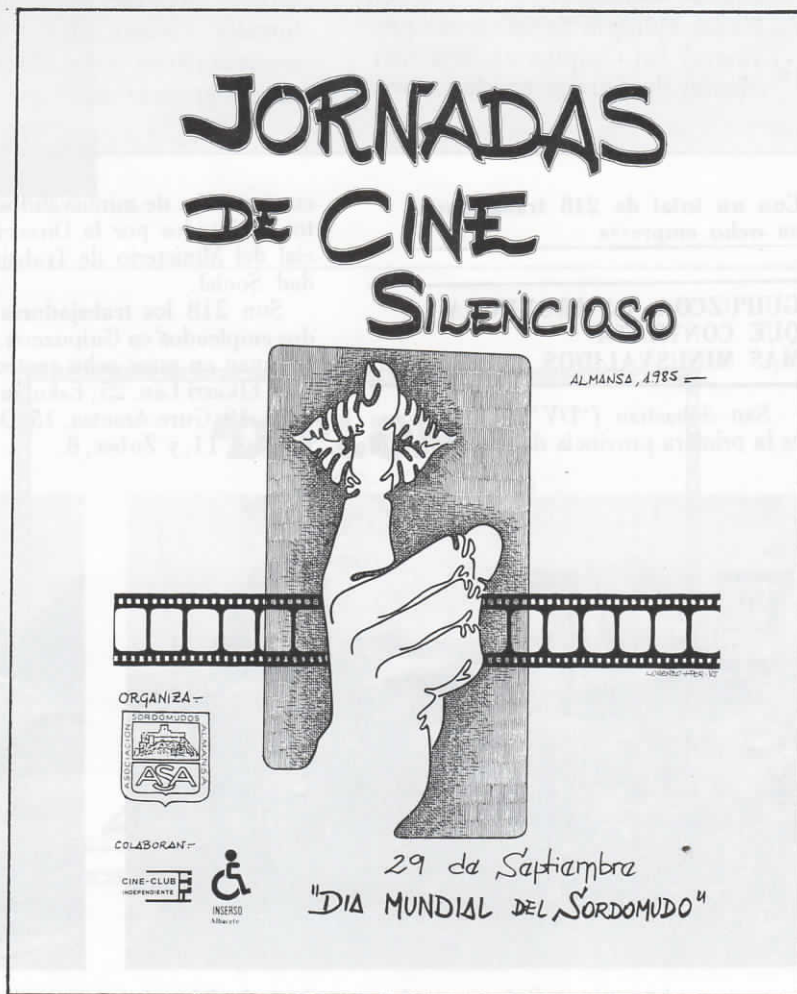
Todos los actos finalizaron el 3 de agosto de 1985.

Fco. Rivero Brito



ASOCIACION DE SORDOMUDOS VIRGEN DE BELEN ALMANSA

REPRODUCIMOS AQUI EL CARTEL ANUNCIADOR CORRESPONDIENTE A LAS "JORNADAS DE CINE SILENCIOSO", ORGANIZADAS POR LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE ALMANSA, Y CELEBRADAS EL PASADO 29 DE SEPTIEMBRE CON MOTIVO DEL "DIA MUNDIAL DEL SORDO".





ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA

Como puede apreciarse por el reportaje que reproducimos, y damos fe de ello, los sordos guipuzcoanos reciben bastante atención de las autoridades a la hora del empleo laboral; se acuerdan de ellos. Hay, sí, algún parado, pero en proporción disminuyen si se mira a nuestras provincias limítrofes. Navarra, por ejemplo, sufre una discriminación atroz desde los organismos oficiales. ¿No pueden tomar ejemplo de su vecina provincia? En Guipúzcoa, a la Asociación de Sordos **acuden** a pre-

sentar demandas desde residencias sanitarias de la Seguridad Social hasta organismos como Diputación y otros.

Aquí, en Navarra, si se quiere acceder a un puesto de trabajo necesitamos recomendaciones, dar mil y un pasos para, al fin..., ¡nada!

No vamos a entrar en polémica. Ojalá, tras hacernos dar esos mil pasos y propagar incansables nuestras necesidades laborales exigiendo derechos comparativos con otras personas, logremos algo que aunque

“algo”, será mucho para lo nada de ahora. Pueden decirlo los sordos que han querido hacer oposiciones en una de las convocatorias junto a otras muchas personas para puestos accesibles y... sin explicaciones, ¡eliminados! (por ser sordos no más). Diputación, entre otros, tiene la palabra...

C. Igal Martínez
Delegada de Cultura
A. de S. Navarra y
F. A. S. P. V. - N.

Con un total de 218 trabajadores en ocho empresas

GUIPUZCOA, LA PROVINCIA QUE CONTRATA MAS MINUSVALIDOS

San Sebastián (“DV”). — Guipúzcoa es la primera provincia del Estado en la

contratación de minusválidos, según datos facilitados por la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Son 218 los trabajadores minusválidos empleados en Guipúzcoa, que se distribuyen en estos ocho centros: Gureak, 106; Elkarri Lan, 25; Eskulan, 23; Behar Zana, 19; Gure Ametsa, 15; Denok Anai, 11; Izpi, 11, y Zuber, 8.

A su vez, la Comunidad Autónoma vasca se encuentra en cabeza en este tipo de contrataciones, con un total de 429 trabajadores minusválidos ocupados en centros a los que se les concede la bonificación del 100 por 100 de las cuotas empresariales de la Seguridad Social.

Mayor agilidad en las bonificaciones

Con el fin de conseguir una mayor



Los minusválidos cumplen una jornada laboral como cualquier trabajador en los distintos talleres

agilización en los trámites a realizar, los centros especiales de empleo y empresas protegidas que venían siendo bonificados en las cuotas empresariales de la Seguridad Social, por la ocupación de trabajadores minusválidos con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, a partir de ahora harán efectivas sus correspondientes bonificaciones mediante la deducción de éstas de las liquidaciones de cuotas.

Por el anterior método se efectuaron en Guipúzcoa el año pasado casi 74 millones y el anterior, 1983, más de 61 millones.

Esta novedad afecta también a aquellos centros especiales de empleo y empresas protegidas a los que se otorgan bonificaciones por empleo de minusválidos a través de la Resolución de la Unidad Administradora del Fondo de Solidaridad.

Diez años

Hace diez años, por iniciativa de una serie de personas, se crearon diversas asociaciones en Guipúzcoa, encaminadas a establecer unos centros de trabajo ocupacional de minusválidos. Padres de afectados, Ayuntamientos y otras personas interesadas en el tema empezaron a mover los resortes necesarios para llevar a cabo tal fin.

En octubre de 1982 se creó definitivamente la Federación "Katea", que engloba en la actualidad a ocho talleres,

repartidos por toda la geografía de la provincia.

"La Federación nació de la iniciativa de los propios talleres —comenta su presidente—. Estábamos todos tocando las mismas puertas, pero desperdigados. Entonces se vio la necesidad de aunar fuerzas y buscar intereses comunes".

Estos ocho talleres cuentan actualmente con 218 minusválidos, en su mayoría físicos y sensoriales, que trabajan, como cualquier empleado normal, ocho horas diarias, bajo las direcciones de un encargado de taller o monitor.

A cada centro acuden minusválidos de toda la comarca. Así, por ejemplo, el de Orio acogió a 23 trabajadores de las localidades de Zumaia, Getaria, Aya, Zarautz y del mismo Orio.

El Gobierno vasco, por otra parte, ya ha tomado cartas en el asunto, y lo que en un principio fueron iniciativas aisladas de familiares y vecinos, más tarde consiguieron el apoyo financiero de la Administración vasca a través de los propios Ayuntamientos, quienes con sus ayudas han hecho posible la construcción y adecentamiento de los talleres, participando en ocasiones en su gestión. Este es el caso del ya citado taller de Orio, uno de los más recientes, totalmente de nueva construcción.

En la actualidad todos los talleres son autónomos, realizándose en ellos uno o varios productos, según las necesidades de la comarca en la que se encuentran.

Unos hacen bombillas, otros cajas de galletas. Y a lo mejor en el mismo año cambian varias veces de producto. A veces las mismas empresas que les dan trabajo les ponen la maquinaria. Otras, los mismos talleres se preocupan de la adquisición de ésta.

Por una empresa

En definitiva, trabajan como cualquiera de los empleados de otros talleres. Tienen también sus bajas y sus vacaciones y cobran su sueldo, no inferior al mínimo interprofesional. La mayoría de los que integran estos talleres están ya incluidos en la Seguridad Social, y se espera conseguir que algún día lo estén todos.

Se encargó un estudio sobre las condiciones técnicas y de personal de cada taller a partir del cual se puedan ver las alternativas existentes para "crear una empresa seria", según declaró el propio presidente. "Lo que está claro es que de la subcontratación no podremos vivir nunca —dice—. Tenemos las personas y los edificios, pero nada más", comentaba el presidente de la Federación Katea.

Por suerte se van dando importantes pasos, y Guipúzcoa puede estar orgullosa de ser líder en la contratación de minusválidos. Aunque queda mucho camino por delante...

("DV", 21 septiembre 1985)



Asociación de Sordos NTRA. SRA. DE LA MERCED

Con fecha 12 de septiembre ha sido aprobada por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía la composición de la nueva Junta Directiva de esta Asociación, designada a raíz de la elección de nuevo presidente habida en la Asamblea General de 22 de junio del corriente año.

Dicha Junta ha quedado formada así:

Presidente: Manuel Pardo Torres.
Vicepresidente: Diego Soto Carrera.
Secretario: Francisco Fernández del Castillo.
Tesoreros: Luis Ramos y Catalina Gordon.
Contador: Eduardo Barbadilla Toro.
Delegado de Cultura: Manuel Rodríguez Gómez.

Delegado de Deportes: Angel Díaz Cabañas.
Vocal 1.º: Manuel Calderón Ruiz-Mateos.
Vocal 2.º: Francisco Díaz Cabañas.
Vocal 3.º: Gregorio Orellana Díaz.
Vocal 4.º: Antonio Pazo Herrero.
Vocales femeninas: Soledad Oliva Aliño y Margarita Abril Ordóñez.



SE CONMEMORO
LA BENDICION DE LA
NUEVA BANDERA
DE LA ASOCIACION
COMARCAL DE SORDOS

El sábado 7 de agosto, con un día soleado, se desarrollaron los actos programados en nuestra villa laredana.

A las 12 horas del mediodía comenzaron la Santa Misa y la Bendición de la Bandera, oficiada por el sacerdote don Regino Chiquirín (asesor de sordos asturianos), todo lo cual tuvo lugar en la iglesia parroquial "San Francisco", en presencia del director provincial del INSERSO; representante de la Confederación Nacional de Sordos, señorita doña Carmen Igal

Martínez, de Navarra, por no poder asistir el señor presidente de la CNSE; el presidente de la Asociación de Sordos de Santander y los respectivos presidentes de varias Asociaciones de Sordos de España, junto a nuestro entrañable amigo, el presidente de la Federación Vasco-Navarra, don Fernando Pascual; dos de los presidentes de las peñas del "Juncus" y de los "Pejinos", y un centenar de sordos de Cantabria y Bilbao, que habían querido amenizar el acto.

A la salida de la parroquia, en el asilo de la Casa del Mar se congregó cantidad de público, donde fueron invitados a tomar un vino español. Al final se hizo entrega de las placas de conmemoración al director provincial del INSERSO y, por supuesto, al señor alcalde de la villa, que mostró una satisfacción inesperada, expresadas en palabras de agradecimiento y aplausos.

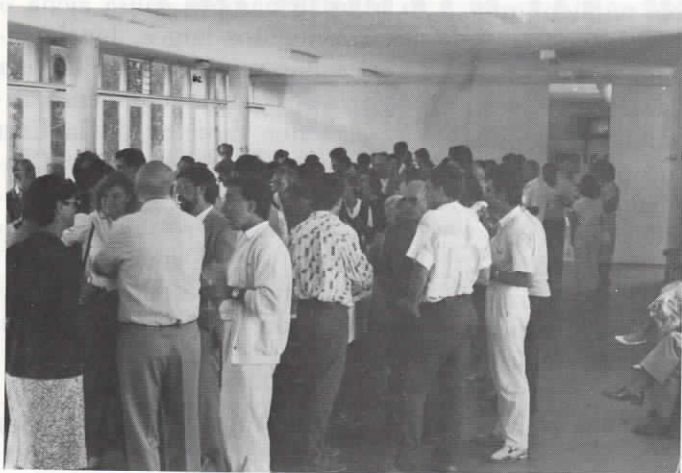
A las 14 horas, a la salida de la Casa del Mar, se iniciaron la entro-



Momento de la Bendición de la Bandera de la Asociación Comarcal de Sordos de Laredo por el sacerdote don Regino Chiquirín (asesor de los sordos asturianos).



Salida de la Santa Misa.



Numerosos asistentes se congregaron a tomar el "vino español" en el local del Hogar del Pensionista.



Discurso del excelentísimo señor alcalde de la villa laredana, en el que mostró su satisfacción por el logro de contar con el local propiedad del Ayuntamiento de la villa.



Discurso del señor director provincial del INSERSO. El sacerdote Chiquirrín fue encargado de traducirlo en lenguaje mímico. Anteriormente les hicimos entrega de la placa de Conmemoración y Bendición de la Bandera de la Asociación Comarcal de Sordos de Laredo.



Palabras de la representante de la Confederación Nacional de Sordos de España, señorita Carmen Igal Martínez.



En la Plaza de la Constitución de la villa laredana actuó el Grupo de Danzas de Sordos de Santander.



Imposición de la corbata a la bandera de la Asociación Comarcal por la señorita Carmen Igal.

nización de la bandera, bendecida en nuestra sede social.

A las 17 horas, visita al museo y claustro en el convento de Madres Trinitarias de la misma iglesia parroquial San Francisco.

A las 19 horas, en la Plaza de la Constitución, actuaron el Grupo de Danzas de Sordos de Cantabria, y la única actuación suspendida fue la pantomima por falta de personal, que estaba de vacaciones. Dicha actuación acaparó la aten-

ción del numeroso público que estuvo presente.

A las 21,30 horas tuvo lugar una cena de hermandad en el restaurante "El Pescador", a la que asistieron más de 60 personas. Al final de la cena se impuso corbata y cintas a la bandera de la Asociación Comarcal de Sordos de Laredo. Asimismo, se hizo entrega de pequeños cuadros a los respectivos presidentes de las Asociaciones de Sordos de las distintas ciudades, 13 en total, con respec-

to a las demás por causa ajena o desplazamientos largos. Igualmente, el señor presidente de la villa entregó dos placas conmemorativas al señor director de la Caja de Ahorros de Santander y Cantabria de Laredo y a nuestro entrañable compañero asesor y representante de la alcaldía. Al final del acto se despidieron abrazándose con emoción y alegría.

José Angel Zarzosa Ibáñez



El presidente de la Asociación, haciendo entrega de la placa conmemorativa al director de la Caja de Ahorros.



Haciendo la entrega al presidente de la Asociación de Sordos de Santander y Cantabria, momento en que se abrazan como dos queridos hermanos de Cantabria.



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

VIDEOTECA CULTURAL DE LA AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

La Comisión de Cultura de la Agrupación de Sordomudos de Orense ha programado unas jornadas de vídeo, a celebrar en el domicilio social de la misma los sábados y domingos para los sordos residentes fuera de la capital orensana y el resto de los días para los de la ciudad y sus alrededores, a partir de las siete de la tarde.

El contenido de estas cintas es variado y de acuerdo a todos los gustos, dedicados a la cultura, los reportajes, las narraciones históricas, geografía, novelas, chistes, conferencias en general, etc. Todas ellas son del Departamento Cultural de la Confederación Nacional de Sordos de España.

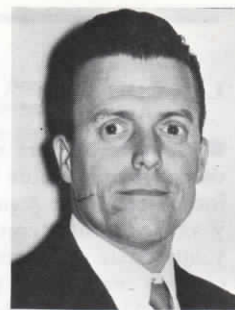
Alfonso Santos

46

VIDEO MANIA



Julio César Díez Rus



Dada la importancia actual del vídeo en nuestro país, y concretamente su alcance entre los sordos, FARO DEL SILENCIO brinda esta sección a todos los aficionados, en la confianza de que será de su agrado.



VIDEOCASSETES CULTURALES
producidos por la CNSE en el
sistema BETAMAX
para pedidos a la CNSE,
c./ Fuencarral, 58,
28004 Madrid. Tel. 222 01 62

CAMARA: Ramón E. Cuesta,
Juan L. Sánchez

DIBUJOS: Lorenzo López
SONIDO: Mayte Pinedo

 "HISTORIA DE LAS RELIGIONES" (VARIOS) Historia Tomada de varios autores Conferenciante: F. J. Pinedo	La "Historia de las Religiones" es un documento muy curioso. Desde tiempos remotos, la mentalidad primitiva interpretaba cualquier fenómeno natural como un hecho sobrenatural, lo que dio lugar al nacimiento de supersticiones, ritos, dioses y religiones. Esta obra está grabada en cuatro casetes: Casete número 13.—93 minutos. Primera parte: Animismo, totemismo, los griegos, los romanos, hinduismo, budismo. Casete número 14.—115 minutos. Segunda parte: judaísmo, ortodoxia, protestantismo, otras confesiones reformadas. Casete número 15.—119 minutos. Tercera parte: islamismo, taoísmo, confucianismo, panteísmo, deísmo, manifestaciones parareligiosas. Casete número 16.—127 minutos. Cuarta parte: catolicismo.
 "CAÑAS Y BARRO" (BLASCO IBÁÑEZ) Novela Autor: Vicente Blasco Ibáñez Conferenciante: F. J. Pinedo Duración: 64 minutos Casete número 17	Al igual que Benito Pérez Galdós, Vicente Blasco Ibáñez (1807-1928) también escribió unas novelas de vigorosa expresión, retratando en algunas de ellas el ambiente valenciano de su tiempo. En ellas hay violencia y sangre, que tienen sus raíces en la violencia y sangre ejercidas contra el propio pueblo. "Cañas y barro", como "La barraca" y otras, relata cómo era antes la dramática vida de los cazadores y arroceros en la Albufera valenciana, privados de las más elementales condiciones para una vida digna.
 "MARCO POLO" (VARIOS) Biografía Tomada de varios autores Conferenciante: J. Crespo Pérez Duración: 72 minutos Casete número 18	Vida de Marco Polo (1254-1323), el legendario viajero veneciano, hijo de una ilustre familia de comerciantes. Su más famoso viaje a Oriente en la misteriosa y milenaria China, vedada antes para todo intruso de raza blanca, y en donde se ganó la simpatía y amistad del Gran Khan Kubilay. Marco Polo ostentó altos cargos en el Imperio chino. Estudió sus costumbres y amplió el comercio. En sus viajes conoció Irán, Pamir, el desierto de Gobi, Sumatra, Java, India, Persia, Armenia, etc.

VIDEO CONSEJOS

LAS CINTAS

● Compre siempre en establecimientos de confianza, donde las cintas estén colocadas en lugar seguro, bien ordenadas y verticalmente, como si fuesen libros, y apartadas de instrumentos eléctricos, campos magnéticos y fuentes de luz y calor. (Algunos establecimientos, por ignorancia, las tienen tumbadas en el escaparate, tostándose al sol). No compre en estas tiendas.

● De la tienda a su casa transporte la cinta o cintas con fragilidad, evite los golpes bruscos y resguárdela de los miles de peligros que la amenazan en la calle. Llévela cogida verticalmente como si fuese un libro. Y si la lleva en una bolsa

de plástico junto a otras cosas no magnéticas, no la tumbes; colóquela de pie, procure que no le dé el calor del sol. Camine sobre aceras en sombra y cuando no hay más remedio cúbrala con la sombra de su cuerpo.

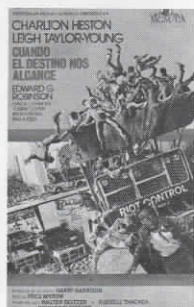
● Si la lleva en su automóvil no la coloque en los cajetines junto al volante, donde los campos magnéticos la dañarían. Ni tampoco junto a la ventanilla del maletero del asiento trasero, donde el calor del sol la destruiría irremisiblemente en cuestión de minutos, deritiendo la finísima cinta de plástico hasta convertirla en una masa pegajosa. Lo mejor, un pasajero sentado en el asiento de atrás la lleva cogida verticalmente entre sus manos, y si es verano, irá con la

ventanilla abierta para refrescar el interior del vehículo.

● Nunca abandone en el interior del automóvil —ni aunque sea por muy poco tiempo— carretes fotográficos, películas cinematográficas vírgenes, cintas de vídeo virgen o grabadas, videocámaras de televisión, magnetoscopios, etc., pues al estar el vehículo herméticamente cerrado, el calor que se ocasiona en el interior y el ambiente rarificado alteran considerablemente los colores y las composiciones químicas y magnéticas de ambos. En cuanto a las videocámaras, se van destruyendo cuanto más tiempo permanezcan abandonadas en el interior y si les da el sol se van deformando al ablandarse las partes de plástico.

VIDEO CLUB

METRO GOLDWYN MAYER ha editado en los tres sistemas de vídeo para el hogar, Beta, VHS y 2000, una larga lista de sus famosas producciones cinematográficas, de las que hemos elegido seis títulos de distintos géneros.



"CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE"

(Cienciaficción)

Intérprete: Charlton Heston
95 minutos. Color

El mundo fantástico del futuro, en una misión angustiada de un mundo ahogado lentamente por sí mismo hasta la muerte.

Nueva York cuenta con 40 millones de ciudadanos, la mitad está sin trabajo. Soylent Green es el alimento único de los hombres del año 2000. El Gobierno fomenta la muerte voluntaria.



"FURIA DE TITANES"

(Mitológica)

Intérpretes: H. Hamlin, L. Olivier
114 minutos. Color

Epopeya mitológica en la que Perseo, el hijo de Zeus, se ve sometido a innumerables pruebas por el amor a la bella Andrómeda.



"PLANETA PROHIBIDO"

(Cienciaficción)

Intérprete: Walter Pidgeon
98 minutos. Color

Una expedición espacial encuentra en el desierto planeta de Altair 4 al profesor Morbius, su hija y Roby, el robot, que desaparecieron hace veinte años. Al intentar rescatarlos comienzan a ocurrir muertes inexplicables bajo un clima de terror.



"SABE QUE ESTAS SOLA"

(Terror)

Intérpretes: D. Scardino, C. O'Heaney
90 minutos. Color

Jóvenes casaderas van siendo asesinadas. Amy se casaba al día siguiente y estaba convencida de que iba a ser la próxima víctima, pero nadie le hacía caso. El día de la boda, el psicópata consigue encerrarla... Historia escalofriante con algún que otro toque humorístico.



"EL DESAFIO DE LAS AGUILAS"

(Guerra y espionaje)

Intérprete: Richard Burton
150 minutos. Color

Un comando compuesto por siete hombres y una mujer se lanzan en paracaídas sobre Alemania durante la segunda guerra mundial en misión suicida para rescatar a cualquier precio a un alto jefe aliado prisionero en una fortaleza inexpugnable.

¡Tiritos y aventuras sin descanso durante 150 minutos!



"VOCES"

Intérprete: Amy Irving
102 minutos. Color

La historia de amor de un cantante enamorado de una chica sorda que quiere triunfar en el mundo del espectáculo como bailarina y al final lo consigue.

Por lo extenso del diálogo se recomienda un intérprete.

CAPITALES Y CIUDADES DEL MUNDO

Al abrir esta nueva sección en nuestra revista FARO DEL SILENCIO creo necesario dedicar unas líneas a hacer un pequeño comentario sobre cuál va a ser el contenido de la misma.

El título de esta sección ya es claro: "Capitales y ciudades del mundo". Muchos pensarán que aquí se va a hacer el comentario turístico de distintas ciudades y capitales. En parte sí, pero no sólo será esto. Cada país y, dentro de él, cada ciudad tiene su propia historia.

Así pues, el lector encontrará en la descripción de cada ciudad una mezcla de turismo y de historia. Y creo que así es mejor porque sé perfectamente que son muchos los sordos que leerán estas páginas y que conocen ya algunas o todas las ciudades que aquí vayan apareciendo. Son muchos, lo sé, los que han estado ya en París, Roma, Cairo, Viena, Lisboa, Jerusalem..., pero también sé que esos muchos ignoran cosas como estas:

¿Por qué París recibe el nombre de "Ciudad Luz"? ¿Por qué los judíos no pueden pisar la explanada del Templo de Jerusalem? ¿Qué significan las letras S.P.Q.R. del escudo de la ciudad de Roma? ¿Por qué los egipcios llaman al Nilo "Padre Nilo"? ¿En qué lugar de Viena se celebró el "Congreso de Viena"? ¿Cuándo y por qué Portugal se convirtió en Estado independiente con capital en Lisboa?

Todas estas preguntas, y muchas más, tendrán respuesta a lo largo del recorrido que hagamos por las distintas ciudades.

Y para todos aquellos que no las conocen, podrá servir esta sección de orientación para un viaje futuro.

JERUSALEM (I)

HISTORIA

Dice la Biblia que por el año 1850 a. C. (antes de Cristo), en el lugar que hoy ocupa Jerusalem, existía ya una pequeña ciudad en la que gobernaba el Rey Melquisedec. Aquella ciudad se llamaba "Salem". Desde entonces hasta hoy han pasao más de 40 siglos (4.000 años).

En todo este tiempo, Jerusalem ha vivido la paz y la guerra, la dominación y la libertad, el esplendor y la destrucción total..., y aun hoy es Jerusalem la capital de un país —Israel— que vive en continuo estado de guerra con sus vecinos los árabes.

Allá por el año 1000 a. C. fue elegido rey un joven pastor, nacido en Belén, que había estado al servicio del rey Saúl. Este joven rey se llamaba David. Con él las doce tribus (familias) de judíos que vivían repartidas por todo Israel se unen, formando así un solo reino, y David puso la capital de

este reino en la antigua Salem, que entonces se llamaba Jebús, después de haberla conquistado a los jebuscos. Y allí llevó David el Arca de la Alianza. Al morir el rey David le sucedió su hijo, Salomón.

Con Salomón alcanza Israel la época de su mayor esplendor. En Jerusalem levantó Salomón lo que su padre David no pudo: en la cima del monte Moriah (el mismo en donde mucho tiempo antes, y por mandato de Dios, Abraham



Vista de Jerusalem desde el Monte de los Olivos.



Habitantes típicos de Jerusalem: judío y árabe.

estuvo a punto de sacrificar a su hijo Isaac) Salomón construyó el Templo dedicado a Yahvé, el Dios único y verdadero. Y a este Templo llevó Salomón el Arca de la Alianza.

Salomón reinó durante 40 años, y al morir él, Israel se volvió a dividir, ahora en dos reinos: al sur Judá e Israel al norte. Sus capitales son Jerusalem y Samaria.

Después empezó esta serie larga de guerras y dominaciones: asirios, babilonios, griegos y egipcios, seleúcidas y romanos... se fueron su-

cediendo, en un afán de gobernar el territorio de Israel, y en especial su capital, Jerusalem.

En el año 70 d. C. las legiones de Roma, al mando de Tito, aplastaron la última revuelta de los judíos en un intento de verse libres de la dominación romana. Y los romanos destruyeron por completo el Templo. Y los judíos tuvieron que salir de su ciudad —Jerusalem— y de su país —Israel— y marcharse a vivir a otros países. Sólo un grupo pequeño de judíos resistió durante tres años a los romanos en Massada, junto al Mar Muerto. Pero eligieron matarse ellos mismos antes que rendirse a los romanos.

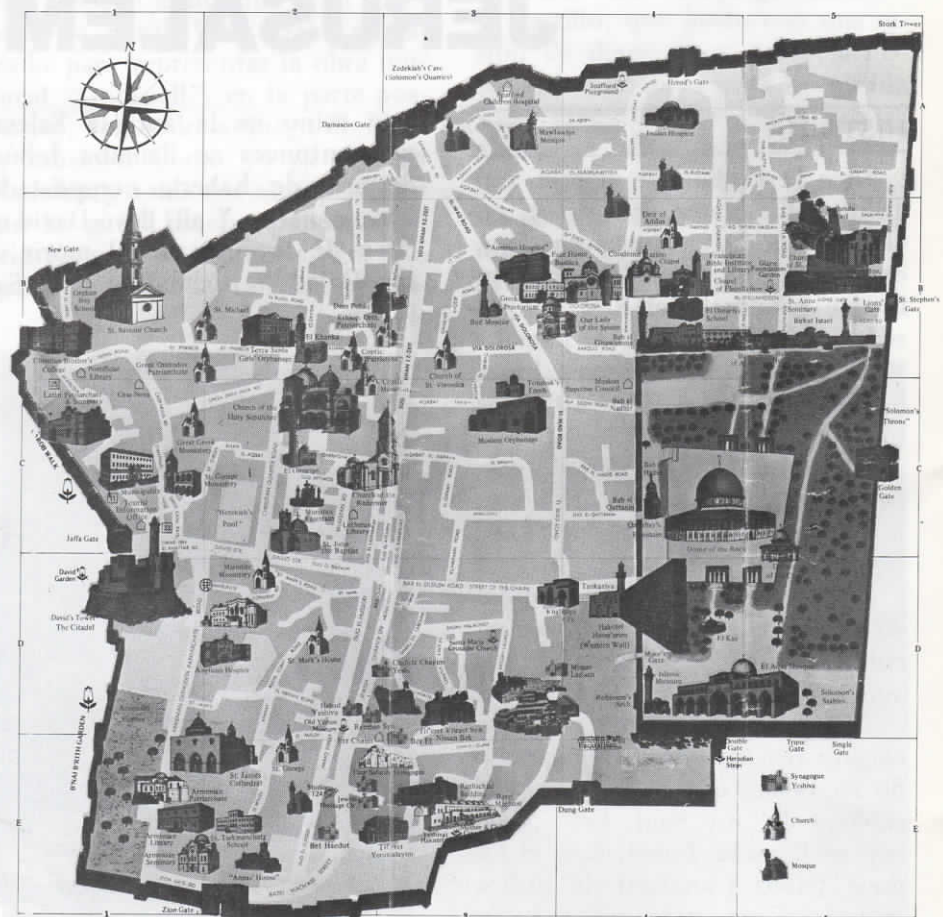
Desde entonces, año 73 d. C., los judíos no volvieron a tener tierra propia. Y todo su deseo era regresar a Jerusalem. Así, año tras año, siglo tras siglo, manifestaban

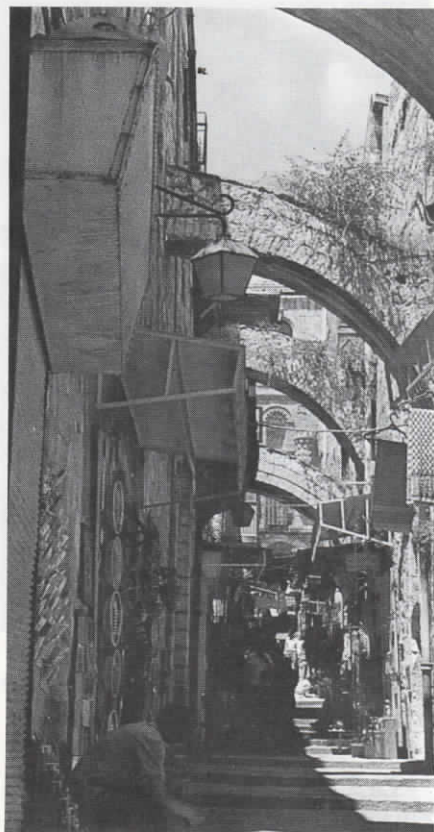
este su deseo con una frase: “El año que viene, en Jerusalem”. Pero esto no pudo ser hasta que, en 1940, David Ben Gurión anunció el nacimiento del nuevo Estado de Israel tras el acuerdo de la ONU de repartir Palestina entre árabes y judíos.

Pero cuando realmente los judíos pudieron ver hecho realidad su deseo fue en junio de 1967: al finalizar la “guerra de los seis días”, cuando la ciudad entera de Jerusalem pasó a ser ya plenamente de los judíos, que antes pertenecía a Israel y a Jordania (la frontera entre los dos países pasaba por el centro de la ciudad).

LA CIUDAD

Jerusalem es conocida como “la ciudad tres veces santa”, lo mismo que a Roma se le llama “la ciudad





La Vía Dolorosa, en la actualidad.

eterna". Esto tiene una explicación: en Jerusalem están los lugares más santos de las tres grandes religiones monoteístas: judíos, musulmanes y cristianos (abro un paréntesis para explicar el significado de la palabra "monoteísta". Está compuesta de otras dos palabras griegas, "mono"=uno, "teos"=Dios. Entonces monoteísta es la

La Mezquita de Omar, levantada sobre la cima del bíblico monte Moriah. En el interior está la Roca de Abraham.



persona o grupo de personas que creen en un solo y único Dios. Así las religiones judía, musulmana y cristiana son monoteístas porque creen en la existencia de un solo y único Dios).

Allí, en Jerusalem, está el "Muro de las Lamentaciones" o Muro Occidental del Templo, que destruyeron los romanos en el año

70. Este muro es para los judíos el mayor centro de espiritualidad de su religión. En Jerusalem está también "La Roca", desde la que Mahoma, fundador del Islam (religión musulmana) subió al cielo, y, por último, están en Jerusalem los lugares en los que tuvo lugar la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesucristo. Por todo ello, esta ciudad



Sala de la Última Cena. Esta sala está encima de la de la Tumba de David.



Tumba del Rey David.



Basílica del Santo Sepulcro.

es considerada santa por los judíos, musulmanes y cristianos. (Un nuevo paréntesis para aclarar el significado de una nueva palabra: "cristiano", y lo hago porque sé que son muchos los sordos que confunden el ser cristiano con ser católico. Cristiano es todo aquel que cree en Jesucristo. Católico es aquella persona cristiana que for-

ma parte de la Iglesia católica. Cristianos son también los luteranos, calvinistas, griegos ortodoxos..., y los católicos, pues tanto unos como otros creemos en Jesús aunque formemos grupos distintos).

Puede decirse que en Jerusalem hay dos ciudades: la Jerusalem antigua, conocida con el nombre de "Ciudad Vieja" (que corresponde exactamente a la zona rodeada de murallas) y la Jerusalem moderna, a la que se da el nombre de "Ciudad Nueva".



El Sepulcro de Jesús, en el interior de la Basílica.

La Ciudad Vieja, dentro de las murallas, está dividida en cuatro barrios distintos con sus características propias, aunque no hay separación alguna entre ellos: Barrio Cristiano, Barrio Musulmán, Barrio Judío y Barrio Armenio.

A esta Ciudad Vieja se puede entrar por las distintas puertas abiertas en la muralla: Puerta de San Esteban, de Herodes, de Da-



Altar del Calvario, en la Basílica del Santo Sepulcro. Bajo el altar se ve el agujero donde estuvo la cruz de Jesús.



La Puerta Dorada. Por la Muralla sobresale la cúpula de la Mezquita de Omar.

masco, Nueva, de Jaffa, de Sión, del Estercolero y Dorada.

Dentro del recinto de estas murallas se encuentran los lugares santos de judíos, musulmanes y cristianos: el Muro de las Lamentaciones, la Explanada del Templo y la Basílica de la Resurrección con el Calvario y el Santo Sepulcro.

Hagamos una breve descripción de cada uno de ellos.

MURO DE LAS LAMENTACIONES

Como ya dijimos, es lo único que queda del templo judío, destruido por los romanos en el año 70. Es también llamado "Muro occidental del Templo".

Este muro es el lugar principal de oración para los judíos. Hasta el fin de la "guerra de los seis días" los judíos no podían acercarse al muro porque la frontera de Jordania, como ya dijimos, se lo impedía.

Ante el muro hay dos amplios espacios. Están destinados para la oración de los hombres y de las mujeres, ellos a la izquierda y ellas a la derecha.

Dos cosas llaman la atención en los judíos que se acercan a rezar ante el muro, principalmente en los hombres: la vestimenta y los movimientos de su cuerpo mientras rezan. Las mujeres judías van vestidas con toda normalidad, como cualquier mujer de Europa o



Vista aérea de la Explanada del Templo. En el centro, la cúpula dorada de la Mezquita de Omar. Al fondo, la cúpula de la Mezquita El Aqsa.

América, pero sus vestidos son más largos y faldas por debajo de las rodillas. En la cabeza, o sobre ella, no llevan nada.

La forma de vestir de los hombres es mucho más curiosa. Entre ellos son fácilmente distinguibles dos tipos distintos: el judío religioso normal y el judío llamado ortodoxo, que cumple exactamente las normas dadas por Moisés.

Los primeros van vestidos con normalidad, pero su cabeza la llevan siempre cubierta con algo: un sombrero, una gorra, un casco (si es soldado) o, lo más habitual, con un pequeño casquete o solideo como los obispos católicos. Y esto no sólo ante el Muro, sino también en la Sinagoga, en la tumba de Da-

vid e incluso en su vida diaria por la calle, en el trabajo o en sus casas.

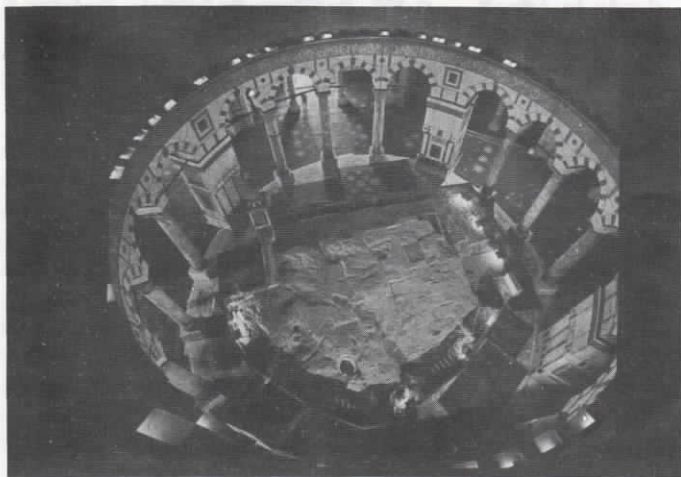
¿Por qué lleva el judío la cabeza cubierta? Simplemente como señal de sometimiento a Dios, que está por encima de todo.

El judío ortodoxo viste de una forma muy peculiar: sombrero, chaqueta, pantalón, zapatos y corbata negros. En su cara destaca la barba y de su cabeza, junto a las orejas, dejan crecer el pelo, formando éste un largo tirabuzón a cada lado. El pelo de la parte de atrás de la cabeza, en la nuca, lo llevan afeitado.

Estos judíos ortodoxos tienen su propio barrio en Jerusalem llamado "Mea Seh'arim" (cien puertas), y tanto el judío normal como el ortodoxo, cuando rezan, bien de pie o sentados (nunca de rodillas), lo hacen moviendo todo el cuerpo, desde la cabeza a los pies. ¿Por qué? Porque así lo ordenó Yahvé, como dice la Biblia.

Un detalle más sobre el muro: si nos acercamos hasta los grandes bloques de piedra que lo forman veremos que los intersticios de ellos están abarrotados por centenares de papelitos enrollados. Son las peticiones que los judíos devotos hacen a Yahvé.

Una vez visto el Muro, otro



Interior de la Mezquita de Omar con la Roca.



Interior de la Mezquita de El Aqsa.



Vista del Muro Occidental del Templo Judío, más conocido por el "Muro de las Lamentaciones".

punto interesante de visita es la Explanada del Templo, donde se encuentra la Roca.

EXPLANADA DEL TEMPLO

Es una simple plataforma situada por encima del Muro de las Lamentaciones. Aquí, en esta explanada estuvo el Templo construido por Salomón, que después fue destruido por los babilonios; en este mismo lugar estuvo el segundo templo, levantado por los judíos en la época de dominación persa y engrandecido después por Herodes (este segundo templo es el que Jesucristo conoció) y que acabó siendo destruido por los romanos. Los judíos de ahora no se atreven a poner los pies en esta explanada. ¿Por qué? Es una razón muy sencilla, y que prueba su profunda religiosidad: el Templo, que ciertamente estuvo aquí, tenía muchos patios y salas donde se reunían las mujeres, los sacerdotes, los gentiles... y una sala especial donde se guardaba el Arca de la Alianza con las Tablas de la Ley y el Candelabro de los Siete Brazos. Esta sala se llamaba "Sancta Sanctorum" (Santo de los Santos), y en ella nadie podía entrar sino sólo el Sumo Sacerdote una vez al año. Los judíos, pues, saben que aquí estuvo su Templo, pero no saben el

lugar exacto donde estaba guardado el Arca. Para evitar pisar ese lugar santo... no suben a esta explanada.

En esta explanada hay ahora dos cosas muy interesantes. Se trata de dos mezquitas: la de El Aqsa, al sur, y la de Omar, o la de Roca, en el centro.

Dentro de la segunda se encuentra la Roca sobre la que Abraham estuvo a punto de sacrificar a su hijo Isaac. Sobre esta misma Roca se supone que el rey David levantó un altar a Yahvé tras la conquista de Jerusalem, y mucho después, desde esta Roca, partió Mahoma para el cielo.

En esta Explanada del Templo, según se mira de frente hacia la mezquita de Omar, se encuentra la Puerta Dorada. Dicha puerta está ahora tapiada, desde la época en que los árabes dominaron Jerusalem. Por esta puerta se dice que entró Jesús en Jerusalem el Domingo de Ramos. Y dicen los judíos de ahora que será por esta puerta por la que entre el Mesías.

BASILICA DE LA RESURRECCION

Se la conoce más por la Basílica del Santo Sepulcro. En el interior está el Calvario y el Sepulcro de Jesús. La iglesia actual es

de la época de las Cruzadas.

Dos cosas curiosas: las 24 horas del día están repartidas entre las distintas confesiones cristianas (griegos, armenios, católicos...) para la celebración de sus cultos.

La puerta de acceso a la Basílica está a cargo de un árabe que pertenece a una familia de árabes que tiene este cometido (abrir y cerrar la puerta de la Basílica) desde hace mucho tiempo.

Dentro de la ciudad vieja merecen visitarse también la "Vía Dolorosa" y la iglesia de Santa Ana. En la ciudad vieja, pero fuera de las murallas, y al sur de ellas, merece visitar el Monte Sión, donde se encuentran la Basílica de la Dormición de María, la Tumba del rey David y la Sala de la Última Cena (cenáculo).

En próximo capítulo veremos la parte nueva de Jerusalem, así como su zona este, donde se encuentra el Monte de Scopus y el de los Olivos.

(Continuará)



**ventana
del mundo**

ASOCIACION DE SORDOS DEL PERU

23 AÑOS Y UNA MAQUINA "CHANDLER"

Texto: JOSE LLONG QUIUN

Foto: JORGE LEO MORENO

El tiempo sigue su marcha, y el 25 de agosto de 1985 la ASP llegó a los 23 años de existencia, siguiendo bajo la dirección de José Llong Quiún, Elizabeth Burga de Rey de Castro y Rafael Carrillo Barandiarán, presidente, secretaria general y tesorero, respectivamente.

Como se sabe, este trío dirige la ASP desde el 26-6-82, y en reciente asamblea general realizada el 14 de julio del 85 fueron reelegidos por unanimidad.

SENCILLA CELEBRACION

El domingo 25 celebramos nuestro aniversario en forma sencilla, con una amena reunión vespertina en la cual también se hizo

1er. LOGRO HACIA LA "ESCUELA TALLER de ARTES GRAFICAS"

Damos un ejemplo de Perseverancia hemos adquirido ya, una
Máquina Impresora "CHANDLER"

Agosto 1962



Agosto 1985

Queremos ser Merecedores de una Mejor Ayuda, Pedimos al Gobierno Peruano apoyo para Culminar Nuestra Obra.



una renovación en el juramento de la J. D., habiéndose hecho algunos pequeños cambios.

NOVEDADES Y EXPECTATIVAS

El servicial y muy respetado socio don Rafael Praelli había hecho un nuevo estrado de cemento en el salón central, pero lo más importante es haber recibido un donativo de 85 bolsas de cemento por parte de la firma Cemento Andino, S. A., material con el cual se piensa hacer una ampliación en las instalaciones de nuestro local.

Lo anecdótico del caso es que para recibir este aporte habrá que ir hasta la misma Cordillera de los Andes, donde queda la planta de este recio material.

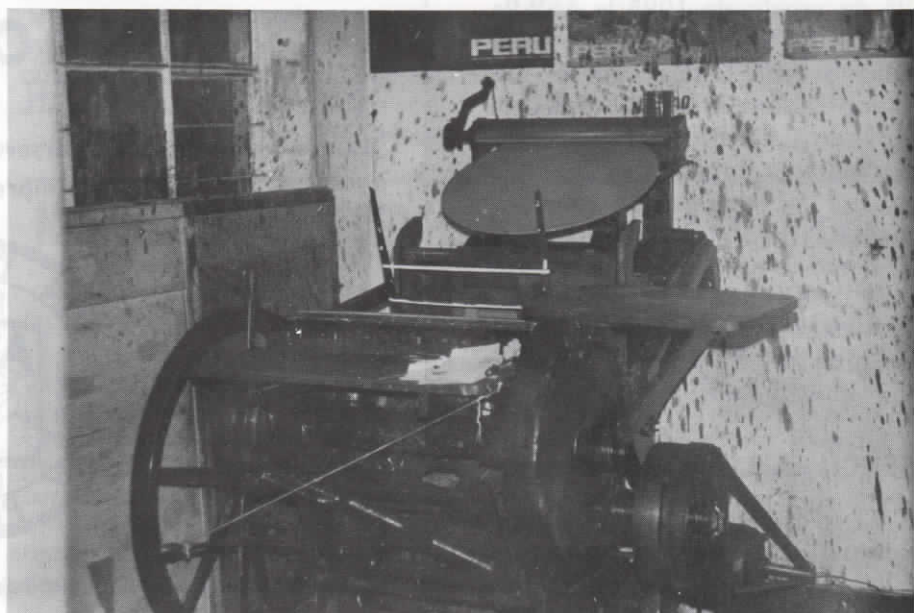
UN GRAN PASO ADELANTE

Sin embargo, lo más impresionante para los sordos peruanos es haber alcanzado, por fin, la primera etapa de nuestro proyecto "Escuela Taller de Artes Gráficas", que elaboramos en enero del año pasado.

Es significativo resaltar que al fin y al cabo ninguna fundación o ente alguno aportó nada a este proyecto, y así como en los 23 años anteriores, el esfuerzo fue hecho por nosotros mismos.

Así es, compañeros del silencio de Hispanoamérica y del mundo. Aquí, en Perú, LA LUCHA DURA DE UNOS SORDOS, como lo reconociera nuestro amigo Félix Jesús Pinedo, continúa sin cuartel.

Desde luego, haber adquirido una máquina impresora tipo "Chandler" de primer tamaño, cuyo formato de impresión es de doble oficio, no quiere decir que ya tengamos una imprenta, pero creemos que con este paso trascendental hemos demostrado tener fe y perseverancia y estamos seguros de alcanzar nuestra meta.



APARECE UNA ESPERANZA MAS

El 28 de julio del 85, día que celebramos nuestra Independencia Nacional, un nuevo gobierno, bajo la presidencia del doctor Alan García Pérez, tiene en sus manos los destinos del Perú.

Los sordos peruanos esperamos que las nuevas autoridades sean más comprensivas y se interesen por nuestra situación y a través de la ASP se pueda organizar un vasto plan integral para la integración

socioeconómica de millares de personas que viven en un lacerante silencio sin amparo.

Así lo ha comprendido también la FENADIP, con la cual los sordos hemos colaborado en la elaboración de un PROYECTO DE LEY GENERAL DEL IMPEDIDO y que ya hemos enviado al Supremo Gobierno de la nación.

Esta es nuestra situación actual. Nosotros los sordos seguiremos en la brega como siempre, esperando y también trabajando.

CONOCER para AMAR



Fco. Javier Alonso Beato

LA RELACION AFECTIVA ENTRE LOS PADRES Y EL HIJO (I)

El nacimiento de un hijo es un hecho con repercusiones a diferentes niveles: en primer lugar, a nivel familiar. Es tal vez un hijo querido deseado o, por el contrario, es un hijo no bien recibido..., "no es el momento oportuno, no era nuestro plan en estos momentos".

Repercusiones con incógnitas a nivel social, a nivel religioso. Pero ciertamente estamos seguros que la vida de ese niño, todo su mundo, en los primeros años depende del ambiente familiar, y dentro de ese ambiente, de dos figuras importantes: la madre y el padre.

Ausbel nos habla de un largo proceso de satelización. El niño viene a ser como un satélite que gira en torno a las figuras parentales. Esa primera satelización se realiza con la figura materna. Tal vez podamos asegurar que en los comienzos de la vida del niño, todo su mundo está constituido por su madre. Un poco más tarde entrará en juego la figura del padre.

A través de los cuidados que la madre proporciona al niño, alimentación, limpieza, voz materna..., comienza el niño a establecer esa relación con la figura materna. Aunque dicha relación está basada, como hemos dicho, en el proceso del cuidado del hijo, consigue dar al niño una sensación de gusto, de tranquilidad, de seguridad. A los pocos meses, como nos dice Spitz, el niño establecerá con la madre una relación objetual: la madre, su tacto, sus caricias, su rostro comenzará pronto a ser diferenciado por el niño. Pasando de esta relación objetual

al establecimiento de unas relaciones de tipo afectivo.

El niño se siente feliz, está tranquilo, no conoce el miedo, no padece estados de angustia.

Pronto entrará en juego la figura del padre. También con él, el niño se mantendrá como un satélite que gira... Ambos, el padre y la madre, deberán aparecer ante el niño pequeño como un solo principio. La acción coordinada, conjunta, del padre y la madre evitarán que su hijo comience a "sentir", "a percibir" diferencias importantes. Diferencias que llevan normalmente al niño a un desconcierto en sí mismo, porque las pautas que parece ya tener seguras le son modificadas.

Es en esos primeros años cuando podemos situar las llamadas carencias afectivas de tipo primario.

No es fácil saber cuál o cuáles han sido de hecho los motivos de esas carencias afectivas primarias, pero en el fondo de todas ellas encontramos una ruptura entre las relaciones de los padres, y especialmente de la madre, con su hijo.

Una enfermedad que obligó a los padres a internar al niño en el hospital, la entrada de algún familiar dentro del núcleo donde vive el niño..., tantas y tantas causas que de forma involuntaria y nunca culpable hacen que las relaciones que ya el niño establecía con sus padres queden rotas.

Vemos que el niño comienza a sentirse inseguro, llora con frecuencia, manifiesta miedos que antes no manifestaba..., pierde el apetito. Las repercusiones de dichas carencias afectivas de tipo primario seguirán siendo nuestro tema en los siguientes números.



Angel de Linos Quintana

DIA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE

Serie "Día Mundial del Medio Ambiente". Para sensibilizar a todos los ciudadanos respecto de la problemática del medio ambiental se celebra el presente año el Día Mundial del Medio Ambiente, y a fin de colaborar con esta intención se emitirá un sello de Correos cuyo valor facial, motivo ilustrativo y demás características serán las siguientes:

Valor de 17 pesetas.—Representa una interpretación colorista que

enmarca un ambiente ecológico que se ve invadido en algunas partes del diseño por unas zonas grises simbolizando la agresión al medio ambiente.

Procedimiento de estampación: huecograbado policolor, en papel estucado engomado con dentado 12 3/4 y 13 1/4 y tamaño 49,8 x 28,8 mm (horizontal).

La venta y puesta en circulación: el 5 de junio de 1985.



GRANDES FIESTAS POPULARES: CORPUS CHRISTI DE TOLEDO

Serie "Grandes Fiestas Populares. Corpus Christi de Toledo. El valor facial, motivo ilustrativo y demás características serán las siguientes:



Valor de 18 pesetas.—Reproduce, a la izquierda, una calle de Toledo con los clásicos toldos utilizados el Día del Corpus, y a la derecha, una idea de una de las Custodias de San Juan de Arce.

Procedimiento de estampación: huecograbado policolor, en papel estucado engomado, con dentado 13 1/4 y tamaño 28,8 x 40,9 mm (vertical).

Tirada: cuatro millones de efectos en pliegos de 60 sellos.

La venta y puesta en circulación: el día 6 de junio de 1985.

INAUGURACION DE LOS OBSERVATORIOS ASTROFISICOS DE CANARIAS

Advertidos errores en el texto remitido para su publicación de la mencionada Orden, inserta en el

"Boletín Oficial del Estado", número 148, de 21 de junio de 1985, se transcribe a continuación la oportuna rectificación:

En página 192666, primera columna, artículo 2.º, párrafo segundo, donde dice: "... con dentado 13 1/4 y tamaño 40,9...", debe decir: "... con dentado 13 3/4 x 14 y tamaño 40,9...".

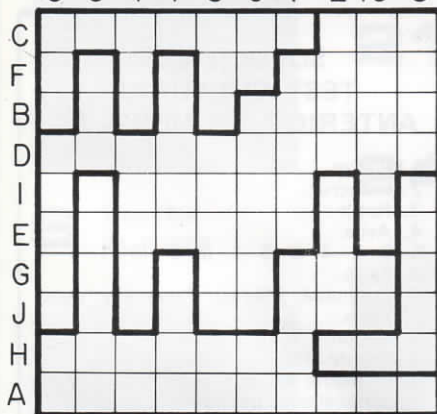
La venta y puesta en circulación: el día 18 de junio de 1985.



JESUS CRESPO PEREZ

CRUCIGRAMA

3 6 4 1 5 9 7 2 10 8



1) Consonante. Cara de una hoja de papel. Hogar. 2) Tela rayada propia para colchones. Papagayo. Matrícula de automóvil portugués. Primera del alfabeto español. 3) Voz de la gallina clueca. Fin = término. Antiguo tribunal de Roma. 4) Patriarca bíblico, que construyó un arca para un diluvio. Días. Matrícula de coche israelí. 5) Temporada = período = época. Gigante mitológico. Prefijo inseparable que denota separación o alejamiento. 6) Símbolo del argón. Festival iberoamericano. Pieza subterránea de un edificio. 7) Matrícula de automóvil de Austria. Sazonar con sal. Sensación, impresión en el olfato. 8) Falta de fuerza = floja. Potencia intelectual. Cuarta de las vocales. 9) Dios solar. Lance de red. Nota musical. 10) Dícese del individuo de una tribu de indios americanos. Dos vocales distintas. Ere. Quinientas.

A) Trabajado con otros en una misma obra. B) Cero. Cierta forma de vendaje. Punto cardinal. Ele. Primera. Roedores. C) Sitio de donde se saca piedra. Óxido de calcio. D) Relativa a la filatelia. E) Ene. Denota idea de equivalencia o sea. Probar=gustar. Símbolo de oxígeno. Quinta del alfabeto. Segunda vocal. F) Cincuenta. Conjunción disyuntiva. Punto cardinal. Matrícula de coche de Palencia. Símbolo de radio. Plato de caldo y pan o pastas. G) Partícula inseparable que denota privación o negación. Abreviatura de tonelada. Sexta del alfabeto. Cien en la numeración romana. Preposición inseparable que denota proximidad. Metal de color amarillo. Símbolo de oro.

Lector: Ojo con las definiciones; están en desorden.

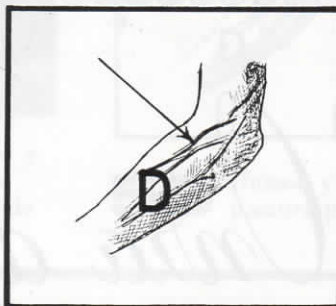
bolo de nitrógeno. H) Echado anís a una cosa. Prefijo que indica antelación. I) Tercera vocal. Indica plural. Juntada= atada. Letra que aparece repetida en el escudo de Valencia. Abreviatura de hectómetro. Mil. J) Abreviatura de litro. Matrícula de coche alicantino. Ese. Letra más abierta de las vocales. Símbolo de sodio. Alabanza. Vigesimaltercera letra.

SOPA DE LETRAS



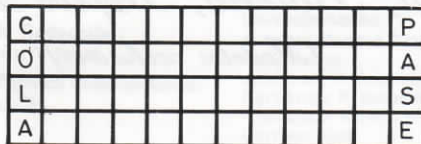
Siete islas canarias.

JEROGRAFICO



Falta una en el botiquín.

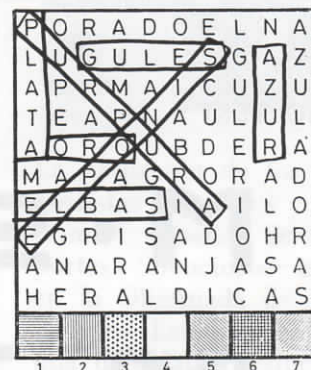
TRANSFORMACION



Transforme COLA en PASE paso a paso, mediante palabras que se diferencien en una sola letra de la inmediata anterior.

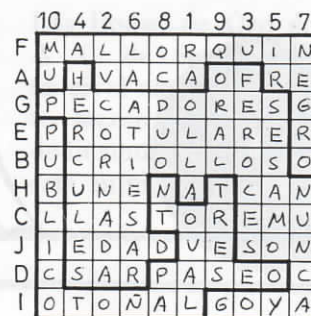
SOLUCIONES DEL NUMERO PASADO

SOPA DE LETRAS



1: AZUR (azul). 2: GULES (rojo). 3: ORO (amarillo). 4: PLATA (blanco). 5: PURPURA (morado). 6: SABLE (negro). 7: SINOPE (verde).

CRUCIGRAMA



JEROGLIFICO

PRIMAVERA (prima-ver-a).

REFRAN POPULAR REVUELTO

Ni bebas sin ver, ni firmes sin leer.

TEST CULTURAL

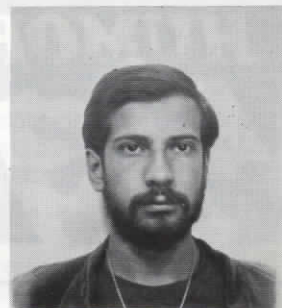
1. ¿En qué ciudad catalana nació Joan Miró?
2. Había cinco premios Nobel anuales (física, química, medicina, literatura y de la paz) creados por el químico sueco Alfred Nobel, que fue quien inventó la dinamita. Pero en el año 1969 se creó otro premio más, es decir, seis premios anuales. ¿Cuál es el sexto?
3. ¿Sabía usted que el plátano es originario de: La India, Ecuador, México, Toledo?
4. ¿Cómo se llamó el caballo de Don Quijote?
5. La Estatua de la Libertad sirve de faro a la entrada del puerto de
6. El Acueducto de Segovia tiene una altura de 28 metros. Ahora bien, ¿cuántos arcos tiene?
7. ¿De dónde fue arzobispo el Cardenal Cisneros?

8. Entre estas dos columnas existe relación.

1. Casta	Acontecimiento	()
2. Casar	Diminutivo de casa	()
3. Casilla	Honesto	()
4. Casi	Aumentativo de casaca	()
5. Caseta	Cuadro de tablero	()
6. Casto	Raza, linaje	()
7. Casacón	Aumentativo de casa	()
8. Caso	Por poco	()
9. Casandra	Hija de Priamo (rey)	()
10. Casón	Pequeño grupo de casas	()

9. De los siguientes sentidos, ¿cuál es el que tienen más desarrollado los rinocerontes?: Vista, Olfato, Oído, Gusto, Hipnotismo.

10. De los tres deportes olímpicos que se juegan en cancha interior, ¿cuál es el que se ha incorporado más tarde (1972, Munich) al programa olímpico?: Voleibol, Balonmano, Baloncesto.



ANDRES RODRIGUEZ FALQUINA

JUEGO TEST

M · 9 · 8 ·

M · 5 ·

COLOCA UN SIGNO QUE FALTA

SOLUCIONES
TEST CULTURAL
ANTERIOR (NUMERO 73)

1. Puerro.
2. Veracruz.
3. Roble.
4. Avila.
5. 9 - 7 - 4 - 3 - 8 - 2 - 5 - 6 - 10 - 1.
6. Erizo.
7. Colombia, México, Panamá y Venezuela.
8. Griego.
9. Río de Janeiro.
10. El bigote del gato es un órgano táctil como el dedo del hombre.

SOLUCION JUEGO TEST

- 1.-1: Esquí. 2: Patinaje. 3: Fútbol. 4: Martillo. 5: Boxeo. 6: Montañismo. 7: Hípica. 8: Hockey sobre hielo. 9: Beisbol. 10: Trial. 11: Rugby. 12: Atletismo.



La Onza de Oro

Joyería, Platería, Trofeos Deportivos
(Modelos exclusivos)

Clavel, 7

Teléfonos 232 33 86 - 232 33 98

Madrid-4

Diccionario Mímico Español



Autor FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

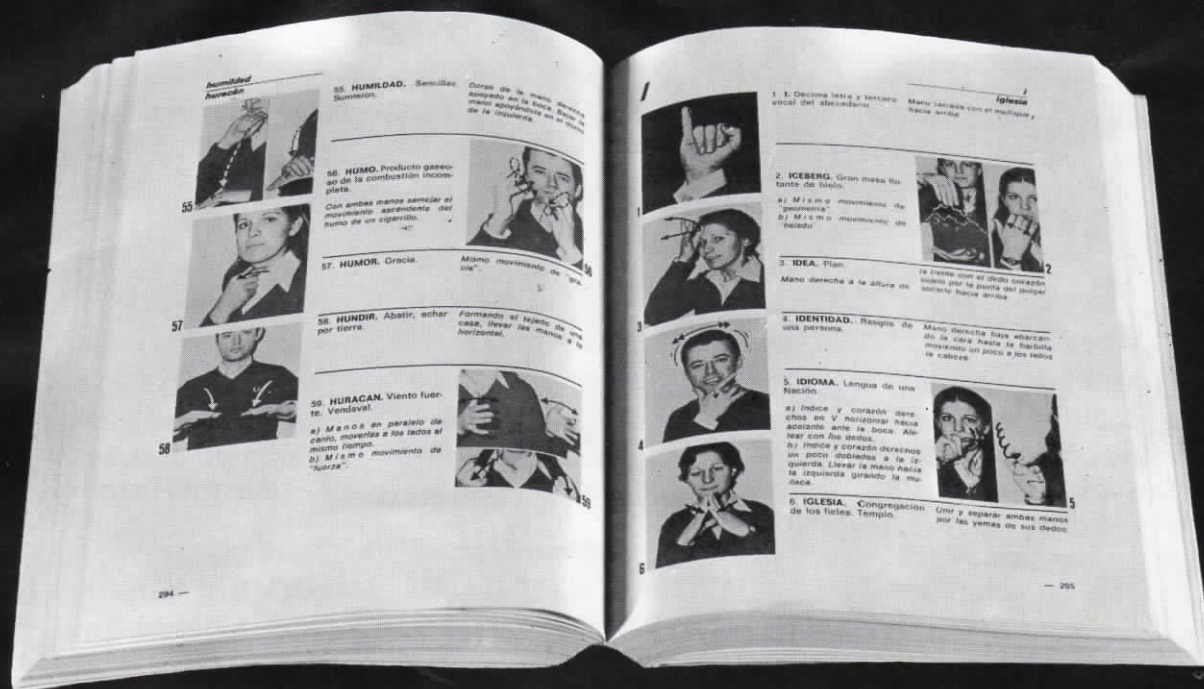
Precio: 1.500 ptas. más gastos de envío (17 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.^a Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

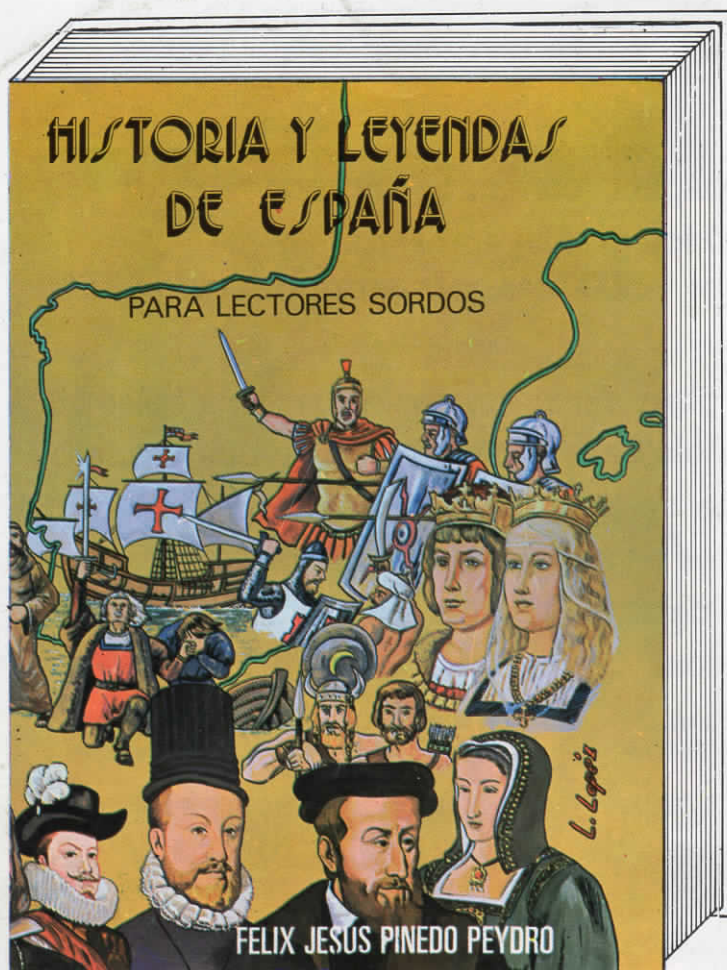


La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España. Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid

ESTA A LA VENTA



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por Félix-Jesús Pinedo Peydró

Precio: 1.800 ptas.

Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

CONTENIDO POR SECCIONES

VIÑETAS ILUSTRADAS en páginas de ilustraciones del dibujante sordo Lorenzo López en que se presenta toda la Historia de nuestra patria, siguiendo un orden cronológico, con unos textos aclaratorios.

TEXTOS COMPLEMENTARIOS dedicados a la narración, mediante textos de fácil comprensión.

CRONOLOGIA. Tablas cronológicas de todos los reyes habidos en España desde D. Pelayo.

EJERCICIOS. Especialmente preparados por el autor del libro, suponen un interesante repaso de cada capítulo de la Historia.

LECTURA. Una serie de textos previamente seleccionados acerca de diversos momentos de nuestra Historia.

VOCABULARIO. En él se reúnen las palabras del libro que puedan tener más difícil comprensión para el lector sordo, con sus correspondientes significados.

Pedidos a: **CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA**
Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid